Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 78 (1960)

Heft: 20

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 20 Bern, Dienstag 26. Januar 1960 — 78. Jahrgang — 78e année — Berne, mardi 26 janvier 1960 **No 20**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 178571–178602.
Valim AG., Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weisungen Nr. 2 der Eidg. Getreideverwaltung betreffend die Einfuhr von Hartweizendunst durch die Teigwarenfabrikanten. - Instructions No 2 de l'administration fédérale des blés concernant l'importation de fins finots de blé dur par les fabricants de pâtes alimentaires. - Istruzioni No 2 dell'amministrazione federale dei cereali concernenti l'importazione di friscello di grano duro da parte dei fabbricanti di paste alimentari.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 6156/Goldach, Nr. 3363/Mörschwil, Nr. 10/Tübach, im Betrage von Fr. 19 000, datiert vom 10. November 1949, lastend auf dem Wohnhaus mit Restaurant zur «Blumenhalde», in Goldach, Parzelle Nr. 392/Goldach, Parzellen Nrn. 600 und 602/Mörschwil und Parzelle Nr. 184/Tübach, des Johann Frommenwiler.
2. Inhaberschuldbrief Nr. 4635, Pfandprotokoll Oberriet Band 25, im Betrage von Fr. 600, datiert vom 15. Januar 1921, lastend auf Parzelle A. 31 Nr. 1323, Fettheuboden in der Letzau-Montlingen der Erben des Anton Lüchinger, Montlingen.
3. Inhaberschuldbrief Nr. 123, Pfandprotokoll Altstätten Band 39, im Betrage von Fr. 1250 (ursprünglich Fr. 2500), datiert vom 19. Mai 1924, lastend auf Parzellen Nrn. 813 und 920, Pferdeheumad in der Rietmühle und Streumad im Edenlehn sowie Grasrecht auf Unterkamor des Ralph Baumgartner, Ingenieur, Drosselstrasse 25, Basel.
4. Schuldbrief Nr. 67, Pfandprotokoll Altstätten Band 39, im Betrage von Fr. 4000, datiert vom 3. März 1924, lastend auf Parzellen Nr. 10/1287, Nr. 11/1569, Nr. 9/1186, Nr. 41/2734, Wohnhaus, Scheune und Remise samt Heu- und Obstwachs in Oberlüchingen, Heu- und Obstwachs in der Scheibe, Fettheu- und Ackerboden im Stein und Ackerboden im Baffles, des Gottfried Thür, Landwirt, Oberlüchingen.
5. Pfandbrief Nr. 121, Pfandprotokoll Altstätten Band 23, im Betrage von Fr. 400, datiert vom 6. Mai 1889, lastend auf Parzelle Nr. 11/729, Heu- und Streueboden im Anger des Johann Halter, Unterdorf, Rebstein.
6. Versicherungsbrief Nr. 250, Pfandprotokoll Altstätten Band 21, im Betrage von Fr. 11 000, datiert vom 1. Februar 1886;
   Versicherungsbrief Nr. 343, Pfandprotokoll Altstätten Band 21, im Betrage von Fr. 2000, datiert vom 5. Juli 1886,
   beide lastend auf Parzellen Nr. 16/972 und Nr. 49/3155a, Wohnhaus mit Scheune samt Heu- und Obstwachs im Hinterforst und Heu- und Obstwachs im Hinterforsterfeld der Erbengemeinschaft des Oskar Kuster, Hinterforst, Altstätten.
7. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 135, Pfandprotokoll Altstätten Band 14, im Betrage von Fr. 350, datiert vom 18. Juli 1870, lastend auf Parzelle Nr. 10/1451, Reben im Gissli, Altstätten, des Theodor Deiss, Landwirt, Sandgrube, Marbach.
8. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 161, Pfandprotokoll Altstätten Band 32, im Betrage von Fr. 500, datiert vom 15. November 1909, lastend auf Parzelle Nr. 8/1094a, Heuboden mit Obstwachs in der Hädern des Albert Walt und der Erben des Ernst Walt, Hof, Lüchingen.
9. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 10, Pfandprotokoll Altstätten Band 19, im Betrage von Fr. 2580 (ursprünglich Fr. 3380), datiert vom 18. Oktober 1880;
   Versicherungsbrief Nr. 67, Pfandprotokoll Altstätten Band 31, im Betrage von Fr. 1800 (ursprünglich Fr. 2700),
   beide lastend auf Parzelle Nr. 17/1578, Heimat des Jakob Haltiner, bestehend in Haus und Scheune samt beiliegendem Heu- und Obstwachs und Waldung auf der Lithen am Kornberg.
10. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 466, Pfandprotokoll Gams Band IX, im Betrage von Fr. 1500 (ursprünglich Fr. 1660), datiert vom 13. Dezember 1901, lastend auf Kat. Nr. 762 Blatt 22, Heimwesen des Anton Lenherr, im Widem, Gams.
11. Schuldverschreibung Nr. 684, Pfandprotokoll Flums Band 2, im Betrage von Fr. 2121.21, datiert vom 3. Oktober 1830, lastend auf Parzelle Nr. 1279, Plan 27, Heimatgut auf dem Brünsch, Haus und Stallung der Erben des Anton Rupf, Brünsch, Grossberg-Flums.
12. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 2346, Pfandprotokoll Hemberg Band VI, im Betrage von Fr. 2000, datiert vom 2. April 1907, lastend auf der Liegenschaft im Lemberg des Ernst Preisig, Metzger, Bächle-Hemberg, bestehend in Wohnhaus, Scheune mit Sticklokal, Wies-, Streu-, Riet- und Waldboden.
13. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 431 Pfandprotokoll Krummenau Band II, heutiger Wert Fr. 429, datiert vom 24. September 1844, lastend auf der Liegenschaft «Gallis» im Schattenhalbriet und Wald in der Roosen, Ennetbühl, des Ulrich Lieberherr, Berg-Ennetbühl.
14. Fr. 1000 2½% Obligation St. Gallische Kantonalbank Nr. A 200112, mit Jahrescoupon per 30. April 1959, lautend auf den Inhaber, ausgestellt am 25. Januar 1954, fällig am 25. Januar 1960.
15. Fr. 3000 3½% Obligation St. Gallische Creditanstalt Nr. 1089, mit Jahrescoupon per 15. Oktober 1959 u. ff, ausgestellt am 7. Januar 1957, fällig am 5. Januar 1962.
16. Inhabersparheft Nr. 369626 der St. Gallischen Kantonalbank; Guthaben per 1. Dezember 1959: Fr. 423.05.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziff. 1-13 innert einem Jahre, Ziff. 14-16 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzuweisen, und zwar:

Ziff. 1 beim Bezirksgerichtspräsidium Rorschach,
Ziff. 2-9 beim Bezirksgerichtspräsidium Oberrheintal in Altstätten,
Ziff. 10 beim Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg in Buchs,
Ziff. 11 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in Mels,
Ziff. 12 beim Bezirksgerichtspräsidium Neutoggenburg in Wattwil,
Ziff. 13 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg in Nesslau und
Ziff. 14-16 beim Bezirksgerichtspräsidium III St. Gallen,

ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (90²)

St. Gallen, den 16. Januar 1960.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Es wird vermisst: sFr. 1000 Brown Boveri & Cie., Baden, Aktien 2/500 Serie A., Nrn. 38629/30 und Nr. 21.

An allfällige Inhaber dieser Aktien ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert 6 Monaten, d.h. bis 31. Juli 1960, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (105³)

Baden, den 12. Januar 1960. **Bezirksgericht Baden.**

Der unbekannte Inhaber der Obligation 3½% Gewerbekasse in Bern, Nr. DG 98, von nom. Fr. 10 000, fällig am 30. September 1961, nebst Jahrescoupons per 30. September 1959 und ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (106³)

Bern, den 23. Januar 1960. **Der Gerichtspräsident III:** Hilfiker.

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, sommons le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de 12 500 fr. en faveur de Fritz Ingold, du 23 mars 1933, Série IG, No 7224, grevant en deuxième rang les immeubles sis sur le territoire de la commune de Renan, feuillets Nos 132, 136, 138, «Au Village» en nature d'habitation, poulailler, remise, assises, aisances, jardins, d'une contenance totale de 11 a 37 ca et d'une valeur officielle totale de 31 100 fr. appartenent à Fritz Ingold, fils de Jämes, originaire de Lauperswil, horloger, demeurant à Renan, de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (101²)

Courtelary, le 22 janvier 1960.

Le président du Tribunal: O. Troehler.

Le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice, à la requête de Me Edouard Morand, notaire, à Martigny-Ville, agissant pour Madame Vve Frédéric Beutter, somme le détendeur inconnu des titres ci-après, de les produire au Greffe du Tribunal jusqu'au 5 août 1960, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (977 et 981 et ss. CO):

Actions de la Société anonyme Mon Moulin SA, à Charrat, nominatives,
4 actions A, valeur nominale 250 fr., Nos 157-158-159-160
1 action B, valeur nominale 1000 fr., No 40
4 actions A, valeur nominale 250 fr., Nos 261-262-263-264
1 action B, valeur nominale 1000 fr., No 66. (99²)

Martigny, le 21 janvier 1960. **J. M. Gross.**

La pretura di Blenio diffida lo sconosciuto possessore delle due obbligazioni al portatore di nominali 1000 fr. ciascuna, emesse dalle Officine Idroelettriche di Blenio S.A. (Blenio Kraftwerke A.G. - Forces motrices de Blenio S.A.), in Olivone, rispettivamente: Col prestito 1957 al 3¾%, portante il No 14213, oltre le cedole al 15 marzo 1960 e successive; e col prestito 1958 al 4½%, portante il No 08847, oltre le cedole al 31 marzo 1960 e successive, obbligazioni andate smarrite, a volerle produrre alla pretura di Blenio entro il 5 agosto 1960, sotto la comminatoria dell'annullamento. (104³)

Acquarossa, 22 gennaio 1960. **Il pretore:** Avv. P. Fumasoli.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Basel-Stadt, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

19. Januar 1960.
Aktiengesellschaft für industrielle Anlagen in Uebersee (Constructions industrielles d'Outremer S.A.) (Oversea's Industrial Construction Ltd.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1954, Seite 2551). Dr. Hugo Zinsser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Robert Greif, französischer Staatsangehöriger, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Seefeldquai 47, in Zürich 8.

19. Januar 1960. Druckereimaschinen.
Tymag A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 228 vom 28. September 1956, Seite 2458), Vertrieb von Druckereimaschinen usw. Die Generalversammlung vom 7. Januar 1960 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Cerutti Tiefdruckmaschinen A.G. (Cerutti Machines Hélio S.A.) (Cerutti Rotogravure Machinery Ltd.)**. Die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 zerlegt worden. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Marcel Albert Hanschke von Schelten (Bern), in Rüschlikon.

19. Januar 1960. Röhren usw.
Tuboprogress A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 261 vom 6. November 1956, Seite 2793). Die Generalversammlung vom 31. Dezember 1959 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt in erster Linie die Verwertung von Erfindungen und Neuerungen auf dem Gebiet der Röhrenindustrie sowie ferner die Durchführung aller einschlägigen industriellen, kaufmännischen und finanziellen Transaktionen, den Handel mit Waren aller Art und die Beteiligung an andern Unternehmen.

19. Januar 1960. Waren aller Art.
Siber Hegner & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 155 vom 8. Juli 1959, Seite 1935), Betrieb eines Import-Export-Geschäftes mit Waren aller Art usw. Die Unterschrift von Friedrich Spörri ist erloschen. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Claus Herbert Max Nüscheler, von Zürich, in Meilen.

19. Januar 1960. Zeitschriften usw.
Interhold A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1958, Seite 402), Herausgabe und Vertrieb von Zeitschriften und Büchern juristischer und wirtschaftlicher Natur usw. Kollektivprokura ist erteilt worden an: Bruno Knecht, von und in Zürich; er zeichnet mit je einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates.

19. Januar 1960.
Stahl- und Hartmetall Import Handelsgesellschaft (STAHAG), in Zürich 9 (SHAB. Nr. 269 vom 18. November 1959, Seite 3162). Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Hermann Walter Hug, von Zürich, in Zollikon.

19. Januar 1960.
Bank Hofmann A.G. (Banque Hofmann S.A.) (Bank Hofmann Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1959, Seite 1870). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Otto Bertschi, von Dürrenäsch, in Zürich.

19. Januar 1960. Kosmetische Produkte usw.
Elizabeth Bock A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1957, Seite 2403), Produktion und Vertrieb der Elizabeth Bock-Kosmetika usw. Marcel Bernard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist gegenwärtig ohne Vertretung und ohne Verwaltung. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 30. November 1959.)

19. Januar 1960. Zubehör für Textilfabriken.
Armstrong Cork Company, Lancaster, Pennsylvania U.S.A., Zurich Branch, in Zürich 3, Zweigniederlassung (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1958, Seite 714), Verkauf von Zubehör für Textilfabriken usw. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Oktober 1959 sind an die neue Aktiengesellschaft «Armstrong Cork Handelsgesellschaft AG», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

19. Januar 1960.
Wollen-Keller & Cie., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1959, Seite 1923), Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. Die Kommanditärin Beatrice Keller hat infolge Verheiratung das Bürgerrecht von Unterstammheim erworben; der Familienname, den sie durch ihre Verehelichung erhalten hat, lautet wieder Keller; sie wohnt auch weiterhin in Zollikon.

19. Januar 1960. Schuhe.
Glogg & Co., in Fehraltorf, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1959, Seite 1486), Schuhfabrik. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erich Widmer, von und in Illnau.

19. Januar 1960.
Hock & Spaltenstein, Gartenbau/Gartenpflege, in Bassersdorf. Unter dieser Firma sind Fritz Hock, von Zürich, in Bassersdorf, und Richard Spaltenstein, von Flaach, in Bassersdorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1960 ihren Anfang genommen hat. Projektierung, Bau und Unterhalt von Gartenanlagen; Baumschule. Gutrain 934.

19. Januar 1960. Haushaltartikel, Textilien usw.
Anna Maria Schenkel, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Anna Maria Schenkel, von Dübendorf, in Zürich 11. Einzelunterschrift ist erteilt an Robert Schenkel, von Dübendorf, in Zürich. Handel mit Haushaltartikeln, Textilien und Delikatessen. Schwandenwiesen 48.

19. Januar 1960. Landwirtschaftliche Maschinen.
Arthur Angst, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Arthur Angst, von Greifensee, in Uster. Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen. Nänikon.

19. Januar 1960. Pharmazeutische Werbeschriften.
Dr. H. Diethelm, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Herbert Diethelm, von Schübelbach, in Zürich 2. Vertrieb von pharmazeutischen Werbe- und Informationsschriften. Morgentalstrasse 31.

19. Januar 1960. Schleifmittelprodukte, Messwerkzeuge usw.
René Kanne, Spezialwerkzeuge, in Zürich (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1950, Seite 1494). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Generalvertretung für Schleifmittelprodukte der Tyrolit-Schleifmittelwerke Swarovski K.G., Schwaz (Tirol); Handel mit Messwerkzeugen und Diamantwerkzeugen. Die Firma lautet René Kanne. Einzelunterschrift wurde erteilt an Louise Kanne-Steiner, von und in Zürich.

19. Januar 1960. Karosserie.
H. Waibel, in Zürich (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1957, Seite 2217), Karosserie-Werkstätte, Apparatebau. Ernst Birkel-Buchmann führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinrich Moser, von und in Zürich.

19. Januar 1960. Entsilberungsanlagen.
Silex-Chemie Kurt Isler, dipl. Ing. Chem. ETH, in Zürich (SHAB. Nr. 192 vom 17. August 1956, Seite 2121). Einrichtung von Entsilberungsanlagen für Industrie usw. Neues Geschäftsdomizil: Theaterstrasse 12.

19. Januar 1960. Buchbinderei usw.
Friedrich Mettler, vorm. Louis Bauer, in Zürich (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1941, Seite 1809), Buchbinderei und Vergoldeanstalt. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 11.

19. Januar 1960. Photographische Artikel usw.
H. Reich, Atelier «Photavit», in Zürich (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1956, Seite 2910), Handel mit photographischen und kinematographischen Artikeln usw. Der Firmainhaber lebt in Gütertrennung.

19. Januar 1960. Architekturbureau, Baugeschäft.
Sibag A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 135 vom 15. Juli 1959, Seite 1694), Betrieb eines Architekturbüros und Baugeschäftes usw. Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 17. Dezember 1959 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

19. Januar 1960. Hüte usw.
Lofty G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1959, Seite 3286), Ausbau und Ausnützung eines patentierten Verfahrens für die Herstellung von Hüten usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

19. Januar 1960.
Baugenossenschaft Wiesental, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1958, Seite 3). Ueber diese Genossenschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 14. November 1959 der Konkurs eröffnet. Ein dagegen erhobener Rekurs, dem aufschiebende Wirkung erteilt wurde, wurde mit Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 1. Dezember 1959 abgewiesen. Dadurch wurde die Genossenschaft aufgelöst.

19. Januar 1960. Mineralöle usw.
M. Schneider, in Zürich (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1957, Seite 1409), Handel mit Mineralölen usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 15. Dezember 1959 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

19. Januar 1960. Haushaltapparate usw.
Indes Apparate A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 203 vom 2. September 1959, Seite 2443), Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Einrichtungen für den Haushalt usw. Die Generalversammlung vom 22. Dezember 1959 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt.

19. Januar 1960. Elektrische Installationen.
Victor Brägger, vormals Emil Klauser, in Zürich (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1958, Seite 1287), Elektro-Installationen usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «Victor Brägger & Co., vormals Emil Klauser», in Zürich 2, erloschen.

19. Januar 1960. Elektrische Installationen usw.
Victor Brägger & Co., vormals Emil Klauser, in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Viktor Brägger, von Zürich und Krinau (St. Gallen), in Zürich 9, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Götz Esenwein, von und in Winterthur, als Kommanditär mit einer Summe von Fr. 30 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 15. Januar 1960 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Victor Brägger, vormals Emil Klauser», in Zürich, übernommen hat. Dem Kommanditär Götz Esenwein ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Ausführung von elektrischen Installationen und Verkauf von elektrischen Apparaten. Stockerstrasse 54.

19. Januar 1960.
Waschanstalt Möve AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1960, Seite 83), Uebernahme und Führung einer oder mehrerer Waschanstalten. Arthur Wäfler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden: Hans Häusler, von Zürich, in Urdorf.

20. Januar 1960.
Toca Transporte & Reisebureau AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1958, Seite 1187). Carl Hirschmann ist zum Delegierten des Verwaltungsrates gewählt worden; er bleibt Präsident und führt weiter Einzelunterschrift, und zwar für das Gesamtunternehmen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Delegierter mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen gewählt worden: Dr. Carl O. Pfenninger, von Stäfa, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Johannes Brunner, von und in Zürich; Otto Wyss, von Zürich und Büron (Luzern), in Zürich, und Hedwig Essmann, von und in Zürich.

20. Januar 1960.
Renditenhaus A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1958, Seite 1250), Investitionen in schweizerischen Renditenhäusern usw. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt: Dr. Hans-Caspar Schulthess, von Zürich, in Hombrechtikon. Kollektivprokura ist erteilt worden an Jakob Fehr, von Eglisau, in Zürich. Die Genannten zeichnen

ausschliesslich mit Dr. Armin Bollinger, Präsident des Verwaltungsrates und Direktor, oder mit Emil Uhler, Vizepräsident des Verwaltungsrates und Direktor.

20. Januar 1960. Damenkonfektion usw.

S. Berlowitz & Co. A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 250 vom 27. Oktober 1959, Seite 2941), Fabrikation und Vertrieb von Damenkonfektion usw. Alfred Wurmser, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident. Neu in den Verwaltungsrat ist gewählt worden: Lilly Wurmser; beide führen weiter Einzelunterschrift.

20. Januar 1960.

Friedrich Steinfels A.-G. Seifenfabrik Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 202 vom 1. September 1959, Seite 2429). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Burkhard, von und in Zürich.

20. Januar 1960.

AG. für Finanzierungen, FIAG, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 20 vom 27. Januar 1959, Seite 289), finanzielle Beteiligung an Unternehmen der Lebensmittelbranche usw. Neues Geschäftsdomizil: Dorfstrasse 27, in Zürich 10.

20. Januar 1960. Kompost, landwirtschaftliche Erzeugnisse usw.

Turba A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 78 vom 4. April 1956, Seite 858), Kompost und landwirtschaftliche und gärtnerische Erzeugnisse aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 345, in Zürich 11.

20. Januar 1960. Maschinen usw.

Suito-A.-G. Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 179 vom 2. August 1956, Seite 2006), Maschinen jeder Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 117, in Zürich 8.

20. Januar 1960.

AVIA-Verband trustfreier Benzin- und Heizöl-Importeure der Schweiz (Association AVIA des importateurs hors trust de benzine et de mazout en Suisse) (Associazione AVIA degli importatori fuori Cartello di benzina e di nafta in Isvizzera), in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1958, Seite 542). Die Unterschriften von Ernst Hürlimann, Dr. Gustav Grisard und Alphons Osterwalder sind erloschen. Neu sind in den Vorstand mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Otto Gassmann, von und in Zürich; Arnold Osterwalder, von Gaiserwald, in Zürich, und Werner Wirth, von Wattwil, in Basel.

20. Januar 1960.

Milchgenossenschaft Unter-Eich und Umgebung, in Brütten (SHAB. Nr. 126 vom 4. Juni 1953, Seite 1350). Die Unterschrift von Wilhelm Baer ist erloschen. Neu ist als Aktuar in die Verwaltung gewählt worden: Otto Hügli, von Wohlen (Bern), in Oberembrach (Zürich). Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Januar 1960.

Dr. W. Probst, Apotheke und Drogerie zum Mörser, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Wilhelm Probst, von Zürich, in Zürich 3. Betrieb einer Apotheke und Drogerie. Grosswiesenstrasse 149.

20. Januar 1960. Buchdruckerei usw.

Walter Kunz, in Pfäffikon (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1953, Seite 2267), Buchdruckerei usw. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

20. Januar 1960. Bäckerei, Konditorei.

J. Beringer & Sohn, in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Jakob Beringer-Pilloud und Louis Beringer-Sublet, beide von Waltalingen, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1958 ihren Anfang genommen hat. Betrieb einer Bäckerei und Konditorei. Zwinglistrasse 22.

20. Januar 1960. Schweissmaschinen usw.

Soudronic A.G., in Dietikon (SHAB. Nr. 173 vom 29. Juli 1959, Seite 2138), Widerstandsschweissmaschinen usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bergdietikon (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1960, Seite 97) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. Januar 1960. Silberwaren.

Ernst Rappolt, Inh. M. Rappolt, in Zürich (SHAB. Nr. 243 vom 19. Oktober 1953, Seite 2494), Vertretung in Silberwaren. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

20. Januar 1960. Chemische Produkte.

Hans Helbling, in Zürich (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1958, Seite 3298), Import von und Handel mit chemischen Produkten. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

20. Januar 1960.

Genossenschaft Alterssiedlung Wetzikon, in Wetzikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Dezember 1959 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, betagten Einwohnern von Wetzikon preiswerte Kleinwohnungen zu verschaffen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Publikationsorgane sind «Der Freisinnige» sowie «Die Arbeit» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen in den Publikationsorganen oder durch Zirkular. Die Verwaltung wird durch den aus mindestens sieben Mitgliedern bestehenden Vorstand besorgt. Zeichnungsberechtigt sind: Werner Weber, von und in Wetzikon, Präsident; Walter Schwilch, von und in Wetzikon, Vizepräsident; Emil Trachsler, von und in Wetzikon, Verwalter, und Margrit Amacher, von Hasleberg, in Wetzikon, Protokollführerin. Präsident Weber zeichnet mit dem Verwalter Trachsler oder mit der Protokollführerin Amacher, Vizepräsident Schwilch mit Verwalter Trachsler. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 193, Ober-Wetzikon.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

18. Januar 1960.

Schindler Aufzüge & Motoren A.G. Bern, in Bern, Verkauf, Installierung und Fabrikation von Schindler-Aufzügen und -Motoren usw. (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1959, Seite 1210). Die Unterschrift des Direktors Karl Gelpke ist erloschen.

18. Januar 1960. Maschinen usw.

Mundt & Scholl G.m.b.H., in Bern, Handel mit Maschinen, Industriebedarfsartikeln und Werkzeugen usw. (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1956, Seite 871). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 21. Dezember 1959 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Mundt & Co. G.m.b.H.**

18. Januar 1960. Maschinen usw.

Permac A.G., bisher in Bern, Import und Export von und Handel mit Maschinen und Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1958, Seite 297). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1959 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Ihr Sitz befindet sich nun in Köniz. In den Verwaltungsrat ist neu gewählt worden: Willy Notter, der statt Prokura nun Einzelunterschrift führt. Verwaltungsratspräsident Alois Müller-Zajda wohnt jetzt in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Domizil: Sägestrasse 11, Liebefeld.

19. Januar 1960. Zeitungen usw.

Société Anonyme Le Kiosque (Kiosk A.G.) (Società Anonima Il Chiosco), in Bern (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1958, Seite 3479). Die Prokuren von Franz Moesch und Ernst Tschanz sind erloschen.

19. Januar 1960. Hotel.

Stähli, in Bern, Betrieb des Café «Christen» (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1956, Seite 3308). Der Inhaber betreibt nun das Hotel, die Bar und das Restaurant «Glocke». Neues Geschäftsdomizil: Metzgergasse 75.

19. Januar 1960. Café.

Lang, in Bern. Inhaber der Firma ist Johann Lang-Hess, von Emmen, in Bern. Betrieb des Café «Christen». Aarbergergasse 51.

19. Januar 1960.

KOBAU Brennmaterial Bern A.G., in Bern, Handel mit Holz, Kohlen und Heizöl usw. (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1960, Seite 13). Neues Geschäftsdomizil: Monbijoustrasse 27.

19. Januar 1960. Krane.

W. Keller & Co., in Bern, Generalvertrieb, Vermietung und Placierung der Seilkrane «Büko»-Universal usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1958, Seite 1771). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Walter Keller wohnt nun in Sigriswil. Neues Geschäftsdomizil: Länggaßstrasse 44 (bei Walter Kuhn, Gartenarchitekt).

Bureau Biel

16 janvier 1960. Ressorts.

Hofstetter frères S.A., à Bienne, fabrication, achat, vente et commerce de ressorts en tous genres (FOSC. du 19 novembre 1957, N° 271, page 3026). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 5 janvier 1960, la société a modifié ses statuts. Selon bilan au 1er décembre 1957 annexé aux statuts, il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Hofstetter frères», société en nom collectif, à Bienne, accusant un actif de 215 072 fr. 18 (machines, mobilier, automobile, titres, caisse, chèques postaux, clients, banque, stocks, garantie cautionnement) et un passif de 44 586 fr. 75, soit un actif net de 170 485 fr. 43. En paiement partiel de ces apports, il est délivré 100 actions, entièrement libérées, de 500 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

20 janvier 1960. Horlogerie-Terminages.

D. Berri, à Bienne. Le chef de la maison est Dante Berri, de Vogorno (Tessin), à Bienne. Terminage de mouvements d'horlogerie. Rue Johann-Veresius 18.

20. Januar 1960. Restaurant.

Robert Lüthi-Pfaff, in Biel, Betrieb des Café du Nord (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1947, Seite 1715). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Laufen

20. Januar 1960. Elektro-Falten-Apparat.

Josef Hueber, in Zwingen, Elektro-Falten-Apparat (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1951, Seite 2353). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

20. Januar 1960.

Kantonalbank von Bern, Filiale Laufen, in Laufen (SHAB. Nr. 17 vom 23. Januar 1959, Seite 235). Die Unterschrift von Jean Jobin, Geschäftsführer der Filiale Delsberg, ist erloschen.

20. Januar 1960.

Hug und Wey, Plattengeschäft, in Laufen (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1952, Seite 1198). Infolge des am 2. Juli 1958 erfolgten Todes von Fridolin Hug ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Hans Wey, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Laufen, übernommen.

20. Januar 1960. Boden- und Wandplattenbeläge.

Hans Wey, in Laufen. Inhaber der Firma ist Hans Wey, von Schenkon, in Laufen. Er übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Hug und Wey, Plattengeschäft», in Laufen. Boden- und Wandplattenbeläge.

Luzern — Lucerne — Lucerna

16. Januar 1960. Stahl- und Metallkonstruktionen usw.

Josef Meyer A.G. Emmen (Joseph Meyer S.A. Emmen), in Emmen. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Januar 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Stahl- und Metallkonstruktionen sowie Maschinen und Apparaten. Sie kann überdies alle Geschäfte tätigen, die damit zusammenhängen, so insbesondere auch Rechtsgeschäfte mit Grundstücken. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. Januar 1960 übernimmt die Gesellschaft käuflich von der Firma «Josef Meyer Eisenbau A.G.», in Luzern, 27950 m² des Grundstückes Nr. 686, Plan 35, Grundbuch Emmen (Wehrifeld) zum Preise von Fr. 323 000, der beglichen wird durch Aushändigung von 298 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift des Restes von Fr. 25 000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Meyer, von Luzern, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Geschäftsdomizil: Waldibrücke (bei der Firma «Sägerei Waldibrücke A.G.»).

Zug — Zoug — Zugo

20. Januar 1960.

Schallplatten-Studio Zug, W. Moos, in Zug. Inhaber der Firma ist Walter Moos, von und in Zug. Verkauf von Schallplatten, Plattenspielern sowie Zubehören; Musikbar. Poststrasse 9.

20. Januar 1960.

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Zug (SHAB. Nr. 80 vom 9. April 1959, Seite 1004), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Fähndrich, von Steinhausen, in Zug.

20. Januar 1960. Lebensmittel, Schuhartikel.
Paul Bischof, in Menzingen. Inhaber der Firma ist Paul Bischof, von Eggersriet, in Menzingen. Handel mit Lebensmitteln und Schuhartikeln.

20. Januar 1960. Tragflächenboote usw.
Supramar A.G., in Zug, Verwertung der in den Schertel-Sachsenberg Tragflächenbooten verkörperten Konstruktionsideen, darauf gewonnener Patente usw. (SHAB. Nr. 231 vom 5. Oktober 1959, Seite 2732). Albert Zürcher ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Er oder Max Kaufmann zeichnen nun kollektiv zu zweien mit Hanns Freiherr von Schertel oder Gotthard Sachsenberg.

20. Januar 1960. Filme usw.
Telemond A.G., in Zug, Produktion, Vertrieb und Finanzierung von Filmen usw. (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1955, Seite 2907/08). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. November 1959 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

20. Januar 1960. Vermögensanlagen usw.
Cormoran AG, bisher in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1960, Seite 61). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. Dezember 1959 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme und Verwaltung von Vermögensanlagen und Beteiligungen irgendwelcher Art sowie die Durchführung damit zusammenhängender Finanzierungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. Juli 1953 und wurden am 7. Oktober 1959 und am 23. Dezember 1959 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. Peter Nabholz, von Zürich, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Die Einzelprokura von Erwin Huber ist erloschen. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei der Mandataria, Treuhand- & Revisionsgesellschaft).

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

18. Januar 1960. Immobilien usw.
Vestal A.G., in Basel, Erwerb von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1955, Seite 1647). In der Generalversammlung vom 15. Januar 1960 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 25 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 75 000, eingeteilt in 75 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Josef Perrig, von Ried bei Brig, in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

19. Januar 1960. Liegenschaft.
Aktiengesellschaft zum Eichhorn, in Basel, Verwaltung einer Liegenschaft usw. (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1947, Seite 1805). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Paul Gloor ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Heinrich Küng. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Otto Triadan, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft). Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Elsässerstrasse Nr. 184.

19. Januar 1960. Eisenkonstruktionen usw.
Buss A.G., in Basel, Ausführung von Eisenkonstruktionen usw. (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1958, Seite 298). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Ernst Martz infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Albert Hächler, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft). Er zeichnet zu zweien.

19. Januar 1960.
Theurillat Treuhand A.G., in Basel (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1958, Seite 41). Prokura wurde erteilt an Marc Pétermann, von Courgenay, und Alex Staudt, von Basel, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

19. Januar 1960.
Theurillat Bau A.G., in Basel (SHAB. Nr. 10 vom 15. Januar 1959, Seite 135). Prokura wurde erteilt an Marc Pétermann, von Courgenay, in Basel. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

19. Januar 1960.
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1958, Seite 40), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Der bisherige Direktor der Zweigniederlassung Dr. Robert Rickenbacher, nun in Bern, ist jetzt Mitglied der Generaldirektion. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Die Prokura des Emil Staub ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Albert Stäheli, von Bürglen (Thurgau), in Basel. Er zeichnet zu zweien.

19. Januar 1960. Technisches Bureau usw.
Georg Endress A.G., in Basel, Betrieb eines technischen Bureaus usw. (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1959, Seite 3534). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Horgen verlegt (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1960, Seiten 82/83) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

19. Januar 1960.
Allgemeine Treuhand A.G. (Fiduciaire Générale S.A.) (Fiduciaria Generale S.A.) (General Trustee Co. Ltd.), in Basel (SHAB. Nr. 186 vom 13. August 1959, Seite 2279). Die Unterschrift des Direktors Dr. Hans Moll ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Dr. Jacques Engeli, von Sulgen, in Basel. Er zeichnet zu zweien für den Hauptsitz.

19. Januar 1960.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 97 vom 29. April 1959, Seite 1225), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura des Georges Jaeger ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Bernard Perret, von Le Locle, in Binningen, und Peter Holzer, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

Graubünden — Grisons — Grigioni

19 gennaio 1960. Partecipazioni.
Parval S.A., in Coira, partecipazioni (FUSC. del 3 marzo 1955, N° 53, pagina 611). L'assemblea staordinaria del 18 gennaio 1960 ha aumentato il capitale sociale da 150 000 fr. a 360 000 fr. mediante l'emissione di 210 azioni da 1000 fr. cadauna. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale, interamente liberato, è attualmente di 360 000 fr., diviso in 360 azioni al portatore di 1000 fr. cadauna.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

18 gennaio 1960.
Società Bancaria Ticinese, in Bellinzona, società anonima (FUSC. del 4 aprile 1950, N° 79, pagina 893). La firma del presidente Domenico Giambonini, decesso, è estinta. Augusto Resinelli, già segretario, ora in Gudo, è attualmente nuovo presidente del consiglio d'amministrazione; Francesco Antognini, membro iscritto, ora fu Francesco, è vice-presidente, e Franco Giambonini, membro iscritto, è segretario. Giorgio Barzaghini di Orlando, da Bellinzona, in Arbedo, è designato procuratore. Tutti firmano collettivamente a due.

Ufficio di Locarno

18 gennaio 1960. Vini, liquori.
Amedeo ed Angelo Canetti, in Locarno, commercio di vini e liquori, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 10 giugno 1952, N° 133, pagina 1476). Nuovo procuratore è Ambrogio Canetti fu Amedeo, da Brissago, in Locarno, con firma individuale.

18 gennaio 1960.
Banca Popolare Svizzera, succursale a Locarno (FUSC. del 28 dicembre 1959, N° 301, pagina 3605), società cooperativa con sede principale in Berna. Il consiglio d'amministrazione ha nominato nuovo membro della direzione generale Dr Robert Richenbacher, da Steinen, in Berna, con firma collettiva a due con altra persona autorizzata a firmare.

Ufficio di Lugano

19 gennaio 1960. Osteria.
Regazzoni Angelo e Elvira, a Pregassona. Angelo Regazzoni, da ed in Pregassona, e moglie Elvira Regazzoni nata Carabelli, da ed in Pregassona, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio il 1° gennaio 1960. Esercizio dell'osteria Torri.

19 gennaio 1960.
Banco di Roma per la Svizzera, a Lugano, società anonima (FUSC. del 19 giugno 1959, N° 139, pagina 1749). Urban Nussbaumer già vice-direttore è ora condirettore. Pierre Boillat fu Louis, da Les Breuleux (Berne), in Massagno, e Felice Foletti, da Massagno, in Lugano, sono stati nominati procuratori. I predetti vincolano la società con firma collettiva a due, tra loro e con altri già iscritti.

Distretto di Mendrisio

19 gennaio 1960. Vini.
Manfredo Neuroni successore ad Eredi fu Felice Neuroni, in Capolago, vini all'ingrosso ed al dettaglio (FUSC. del 20 luglio 1923, N° 167, pagina 1446). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessione dell'azienda, con assunzione di attivo e passivo, alla nuova società anonima «Cantine Neuroni S.A.», in Capolago.

19 gennaio 1960. Vini, liquori.
Cantine Neuroni S.A., in Capolago. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la vinificazione, l'importazione, la compera e la vendita di vini e liquori. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 8 gennaio 1960. Il capitale sociale è di 100 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. La società ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Manfredo Neuroni successore ad Eredi fu Felice Neuroni», in Capolago, il cui apporto, secondo il bilancio chiuso al 31 dicembre 1959, con un attivo di 136 015 fr. (macchinario, mobili, merci, debitori, ecc.) ed un passivo di 116 015 franchi (creditori, ecc.), è di 20 000 fr. ed è stato accettato con la rimessa al titolare della ditta individuale Manfredo Neuroni di 20 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società verranno fatte nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le convocazioni delle assemblea verranno fatte a mezzo lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri, attualmente da tre nelle persone di: Manfredo Neuroni fu Felice, da Riva San Vitale, in Capolago, presidente; Severina Franchini nata Neuroni, da Sorengo, in Lugano, e Mariangela Moroni-Stampa nata Neuroni, da ed in Lugano, membri. La società è vincolata dalla firma collettiva di due membri. Domenico Moroni-Stampa fu Giuseppe, da ed in Lugano, è stato nominato direttore, con firma collettiva con un membro del consiglio di amministrazione. Recapito: Casa Neuroni.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

19 janvier 1960. Constructions mécaniques, machines de précision.
Henri Kaeser S.A., à Crissier (FOSC. du 29 décembre 1954, page 3344). Les pouvoirs d'Eugène Amiguet, administrateur démissionnaire, et ceux de Marie Bally-Kaeser, fondée de procuration, sont radiés. Nouveaux administrateurs: Georges Kaeser, de Rüti (Zurich), et Oberflachs (Argovie), à Madrid, président; Georges Dreyfus, de Lengnau (Argovie), à Lausanne, vice-président; Pierre Lilienfeld, de Stein (Argovie), à Pully, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de Georges Kaeser ou la signature collective à deux de Georges Dreyfus et Pierre Lilienfeld. Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 13 janvier 1960, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

19 janvier 1960. Boulangerie, pâtisserie.
Henri Müller, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie, à l'enseigne «Boulangerie Viennoise et du Théâtre» (FOSC. du 27 octobre 1927). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

19 janvier 1960.
Société immobilière Avenue d'Evian 3 S.A., à Lausanne (FOSC. du 29 octobre 1956, page 2728). Les administrateurs Otto Schmid, Ernest Schlump, Albert Frisch, Hermann Waeffler et Joseph Dobler sont démissionnaires et radiés. Les signatures d'Otto Schmid, d'Ernest Schlump et d'Albert Frisch sont radiées, ainsi que la procuration conférée à Otto Huber. Seul administrateur, avec signature individuelle: Hubert Métrailler, de Salins (Valais), à Epalinges. Bureau transféré: Métropole 11 (Comptoir de régie Dr P. F. Nafilyan).

19 janvier 1960. Montres, produits divers.
Jean H. Bailly, à Lausanne. Chef de la maison: Jean Henri Bailly, du Noirmont et de Lausanne, à Lausanne. Commerce, exportation de montres suisses; commerce, importation et exportation d'articles manufacturés et produits de diverses natures. Grand-Chêne 1.

19 janvier 1960.
Mex et Cie, images, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC. du 5 août 1959, page 2198). L'associé Michael Ellis s'est retiré de la société dès le 19 novembre 1959. La société est dissoute; la raison sociale est radiée. L'associé restant, Roland Mex, de Bagnes, à Lausanne, continue les affaires comme entre-

prise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est **R. Mex, images.**

19 janvier 1960. Immeubles, etc.

Thiébaud & Seilaz, à Lausanne, gérance d'immeubles, courtage en immeubles et en fonds de commerce et toutes affaires immobilières, etc., société en nom collectif (FOSC. du 6 mai 1952, page 1180). L'associé Eric Thiébaud s'est retiré de la société dès le 31 décembre 1959. La société est dissoute et la raison sociale radiée. L'associé restant Henri Scilaz, allié Zaugg, de Bas-Vully (Fribourg), à Lausanne, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art 579 CO. La raison de commerce est: **Gérance Seilaz, successeur de Thiébaud & Seilaz.** Bureau: place Bel-Air 1.

19 janvier 1960.

Société Immobilière Le Belvédère-Maupas S.A., à Lausanne (FOSC. du 19 mars 1946, page 848). Emile Panchaud, administrateur, est décédé; sa signature est radiée. Juliette Panchaud, de Lonay, à Lausanne, est nommée administratrice, avec signature individuelle. Bureaux transférés: Jurigoz 13 (chez l'administratrice).

19 janvier 1960. Porte-plumes, porte-mines.

Watermann-Lausanne S. à r. l., à Lausanne, porte-plumes, porte-mines (FOSC. du 17 août 1959, page 2308). La société ayant transféré son siège à Zurich (FOSC. du 11 janvier 1960, page 83), cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

Bureau de Morges

19 janvier 1960. Salon de coiffure, etc.

Roulet et fils, à Morges, société en nom collectif, exploitation d'un salon de coiffure, etc. (FOSC. du 15 juin 1954, page 1544). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1959. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée du registre du commerce. L'actif et le passif sont repris par l'associé Claude Roulet, ci-après inscrit sous la raison «Roulet fils», à Morges.

19 janvier 1960. Salon de coiffure, etc.

Roulet fils, à Morges. Le chef de la maison est Claude-Henri-Emile Roulet, d'Echichens et La Sagne, à Morges. La maison reprend l'actif et le passif de «Roulet et fils», à Morges, ci-dessus radiée. Exploitation d'un salon de coiffure, vente d'articles de parfumerie. Grand'Rue 20.

19 janvier 1960. Menuiserie, ébénisterie.

Georges Dutoit, à Ecublens. Le chef de la maison est Georges Dutoit, de Moudon et Neyruz, à Echandens. La maison confère la procuration collective à deux à Charles Cordey, de Lutry, à Lausanne. Exploitation d'une menuiserie et ébénisterie. Chemin des Glyeines 6.

19 janvier 1960. Pharmacie.

Etienne Haab, à Morges, pharmacie (FOSC. du 16 novembre 1925, page 1914). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 janvier 1960. Pharmacie.

S. Despland, à Morges. Le chef de la maison est Stanley Despland, de Grandson, à Morges. Exploitation d'une pharmacie. Rue Louis de Savoie 59.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

12 janvier 1960.

Imprimerie Moderne S.A. Sion, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 5 décembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'édition et la vente du journal «Le Nouvelliste Valaisan» et de tous journaux, ainsi que l'exploitation d'une imprimerie. Le capital social est de 500 000 fr., divisé en 500 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. André Luisier fait apport à la société du journal «Le Nouvelliste Valaisan», d'un mobilier de bureau et d'atelier selon inventaire du 14 septembre 1959 et d'une camionnette Simca pour le prix de 130 000 fr. En paiement de ces apports il sera remis à André Luisier 130 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications ont lieu au Bulletin officiel du Valais et dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de: Bernard de Torrenté, de Sion et Ayer, à Sion, président; Albert Berrut, de et à Monthey, vice-président; André Luisier, de Bagnes, à Martigny-Ville, secrétaire; Joseph Michaud, de Bagnes, à Sion, et Cyrille Michelet, de Nendaz, à Sion. Ils signent collectivement à deux. Bureaux: Nouvelliste Valaisan, avenue des Cèdres.

Bureau de St-Maurice

Complément.

S. I. Cormanon S.A., à Bagnes (FOSC. du 21 janvier 1960, N° 16, page 229). L'inscription est datée du 13 janvier 1960. Le prix de la vente des immeubles est de 140 000 fr.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 janvier 1960. Bracelets.

André Clot, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est André-Ernest Clot, de Curtilles (Vaud), à La Chaux-de-Fonds. Fabrication de bracelets. Rue du Locle 22.

Bureau de Neuchâtel

18 janvier 1960.

Fabriques de Tabac Réunies S.A. Neuchâtel-Serrières (Vereinigte Tabakfabriken A.G. Neuenburg-Serrières) (Fabbriche Tabacchi Riunite S.A. Neuchâtel-Serrières), à Neuchâtel (FOSC. du 19 décembre 1959, N° 296, page 3526). Hans Schneider, d'Allemagne, à Neuchâtel; Max Kleiner, de Mettmenstetten (Zurich), à Soleure; Joseph-Anton Häfliger, de Reiden (Lucerne), à Neuchâtel, et Hans-Jörg von Wyss, de Zurich, à Neuchâtel, ont été nommés fondés de pouvoir. Ils signent collectivement à deux avec le président du conseil, un délégué du conseil ou un directeur, mais pas entre eux.

18 janvier 1960.

Pisoli et Nagel, à Neuchâtel, chauffages centraux, etc., société en nom collectif (FOSC. du 31 mars 1942, N° 74, page 744). L'associé Marcel Pisoli étant décédé, la société est dissoute. La raison est radiée. L'associé Arnold-Georges Nagel, de La Chaux-du-Milieu, à Neuchâtel, continue les affaires comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison est: **Nagel, Chauffage-Ventilation-Sanitaire.** Bureaux: Faubourg de l'Hôpital 31.

18 janvier 1960.

Charles Perrenoud, Imprimerie du Banneret, à Neuchâtel (FOSC. du 10 août 1933, N° 185, page 1932). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

19 janvier 1960.

Constructions Nouvelles S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 16 janvier 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'entreprise générale du bâtiment. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. François Dupuis, de Pregny-Chambésy, à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 61, rue de Carouge, chez François Dupuis.

19 janvier 1960. Nouveautés techniques, etc.

«Anti-Smoke» Eric Prod'hom, à Carouge. Chef de la maison: Eric-André Prod'hom, de et à Genève. Vente par correspondance de nouveautés techniques en particulier de fume-cigarettes et cigarettes factices pour perdre l'habitude de fumer. 32, rue des Noirettes.

19 janvier 1960. Bijouterie, etc.

F. E. Vaney, précédemment à Genève, importation, exportation, commerce et représentation de bijouterie, tous articles manufacturés, matières premières et produits d'outre-mer; fabrication d'articles d'orfèvrerie (FOSC. du 6 juillet 1951, page 1682). Le siège de la maison de même que le domicile du titulaire sont transférés à Meyrin. 29, chemin du Ruisseau, Cointrin.

19 janvier 1960. Draps en gros.

E. Steinmetz & Cie Société Anonyme, à Genève, draps en gros (FOSC. du 31 janvier 1950, page 285). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 décembre 1959, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, la radiation ne peut encore être opérée.

19 janvier 1960. Etude d'opérations quelconques, etc.

Bergia S.A., à Genève, étude de toutes opérations industrielles, commerciales, etc. (FOSC. du 11 janvier 1957, page 92). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 décembre 1959, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions et de l'administration cantonale de l'impôt pour la défense nationale, la radiation ne peut encore être opérée.

19 janvier 1960.

Société Bancaire de Genève, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 décembre 1959, page 3430). Les pouvoirs d'Etienne Couturier, sous-directeur, sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Maurice Chavaz, d'Onex, à Veyrier, et André Sallansonnet, de Bardonnex, à Genève.

19 janvier 1960. Transactions internationales, etc.

Jurive S.A., à Genève, toutes transactions internationales, administrations de participations, etc. (FOSC. du 8 juillet 1953, page 1670). Domicile de la société: place de Hollande, bureaux de la Banque Genevoise de Commerce et de Crédit.

19 janvier 1960. Participations, etc.

Miraflores S.A., à Genève, participation à toutes entreprises financières, industrielles, etc. (FOSC. du 31 août 1959, page 2423). Domicile de la société: place de Hollande, bureaux de la Banque Genevoise de Commerce et de Crédit.

19 janvier 1960.

Société Immobilière rue de Montchoisy 34, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 juin 1959, page 1750). Marcel Rufener n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Gerdil, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 60, rue du Rhône, régie R. & G. Gerdil.

19 janvier 1960.

Société Immobilière Alberta, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 septembre 1954, page 2286). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 décembre 1959, la société a décidé qu'elle serait dorénavant administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Joseph Wolpert, jusqu'ici fondé de pouvoir, actuellement domicilié à Riehen, a été nommé membre du conseil d'administration. Hermann Bossart, d'Oberbüren, à Birsfelden, a été nommé fondé de pouvoir. La société est engagée par deux administrateurs signant collectivement ou par l'un d'eux signant collectivement avec un fondé de pouvoir.

19 janvier 1960.

Société Immobilière rue du Mont-Blanc 13, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 septembre 1954, page 2286). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 17 décembre 1959, la société a décidé qu'elle serait dorénavant administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Joseph Wolpert, jusqu'ici fondé de pouvoir, actuellement domicilié à Riehen, a été nommé membre du conseil d'administration. Hermann Bossart, d'Oberbüren, à Birsfelden, a été nommé fondé de pouvoir. La société est engagée par deux administrateurs signant collectivement ou par l'un d'eux signant collectivement avec un fondé de pouvoir.

19 janvier 1960.

Société Immobilière du Chemin de Roches N° 2, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 septembre 1954, page 2286). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 17 décembre 1959, la société a décidé qu'elle serait dorénavant administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Joseph Wolpert, jusqu'ici fondé de pouvoir, actuellement domicilié à Riehen, a été nommé membre du conseil d'administration. Hermann Bossart, d'Oberbüren, à Birsfelden, a été nommé fondé de pouvoir. La société est engagée par deux administrateurs signant collectivement ou par l'un d'eux signant collectivement avec un fondé de pouvoir.

19 janvier 1960.

Société Immobilière La Ruche de la Rue du Stand, société anonyme, à Genève (FOSC. du 7 septembre 1954, page 2286). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 17 décembre 1959, la société a décidé qu'elle serait dorénavant administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Joseph Wolpert, jusqu'ici fondé de pouvoir, actuellement domicilié à Riehen, a été nommé membre du conseil d'administration. Hermann Bossart, d'Oberbüren, à Birsfelden, a été nommé fondé de pouvoir. La société est engagée par deux administrateurs signant collectivement ou par l'un d'eux signant collectivement avec un fondé de pouvoir.

19 janvier 1960.

Caisse de retraite du personnel de la Société Anonyme du Journal de Genève, à Genève, société coopérative (FOSC. du 4 juin 1959, page 1594). Dans son assemblée générale du 3 décembre 1958, la société a adopté de nouveaux statuts. Les faits antérieurement publiés ne sont pas modifiés.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

N° 178571. Date de dépôt: 28 septembre 1959, 18 h.
Chester W. Pilch, Moody Road, **Hazardville** (Connecticut, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pour centres d'élevage des volailles, en particulier œufs pour couver, poussins, jeunes coqs, poulettes et bêtes adultes.

Nr. 178572. Hinterlegungsdatum: 21. November 1959, 20 Uhr.
Alma S.A., Cormagens (Freiburg). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 141748. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. November 1959, an.

Klebstoffe, Kunstharzleim, speziell Weissleim auf der Basis von Polyvinylacetat.

ALMACOL

Nr. 178573. Hinterlegungsdatum: 21. November 1959, 20 Uhr.
Alma S.A., Cormagens (Freiburg). — Fabrik- und Handelsmarke.

Dispersionsfarben auf der Basis von Polyvinylacetat.

ALMACOLOR

Nr. 178574. Hinterlegungsdatum: 21. November 1959, 20 Uhr.
Alma S.A., Cormagens (Freiburg). — Fabrik- und Handelsmarke.

Weiche und halbharte Rohre aus Kunststoffen, speziell PVC und Polyaethylen.

ALMAFLEX

Nr. 178575. Hinterlegungsdatum: 21. November 1959, 20 Uhr.
Alma S.A., Cormagens (Freiburg). — Fabrik- und Handelsmarke.

Farbige und farblose Kunststoffwerkstücke aller Art wie z. B. Profilstücke, aus PVC, Celluloseacetat und Polysterol oder Polyaethylen sowie anderen Kunststoffen.

ALMAPLAST

Nr. 178576. Hinterlegungsdatum: 21. November 1959, 20 Uhr.
Alma S.A., Cormagens (Freiburg). — Fabrik- und Handelsmarke.

Haftkleber zum Verleimen von Kunststoffen auf Holz.

ALMA-GUM

Nr. 178577. Hinterlegungsdatum: 21. November 1959, 20 Uhr.
Alma S.A., Cormagens (Freiburg). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kunstharzlösung für die Möbel- und Sperrplattenindustrie, speziell aus Aminoplasten.

ALMA-SUPERIEUR

Nr. 178578. Hinterlegungsdatum: 21. November 1959, 20 Uhr.
Alma S.A., Cormagens (Freiburg). — Fabrik- und Handelsmarke.

Aminoplaste in Form von Imprägnierlösungen; mit Aminoplasten imprägnierte Gegenstände, speziell Platten und Verkleidungen aller Art.

ALMA D

Nr. 178579. Hinterlegungsdatum: 21. November 1959, 20 Uhr.
Alma S.A., Cormagens (Freiburg). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kunstharzlösung zur Herstellung von Spanplatten aus Holzabfällen; aus Holzabfällen und Kunststoff bestehende Spanplatten.

ALMA HB

Nr. 178580. Hinterlegungsdatum: 21. November 1959, 20 Uhr.
Alma S.A., Cormagens (Freiburg). — Fabrik- und Handelsmarke.

Härtbarer Kunstharzleim, besonders auf Aminoplast-Basis.

ALMA 1

N° 178581. Date de dépôt: 3 décembre 1959, 20 h.
Adolf Muller, rue des Vollandes 6, **Genève**.
Marque de fabrique et de commerce.

Horlogerie.

CORNAVIN WATCH
ADOLPHE MÜLLER. HORLOGERIE
GENÈVE

N° 178582. Date de dépôt: 5 décembre 1959, 12 h.
Manufacture de Pendulettes et Réveils Arthur Imhof S.A., rue de l'Eperon 4, **La Chaux-de-Fonds**. — Marque de fabrique et de commerce.

Pendulettes, réveils et tous produits horlogers.

HORASOL

Nr. 178583. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1959, 14 Uhr.
Lack- und Farbenfabrik Bosshard & Co., Birchstrasse 106, **Zürich 11/50**.
Fabrik- und Handelsmarke.

Farben und Lacke.

TOSADUR

Nr. 178584. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1959, 12 Uhr.
Bolla, Gewerbestrasse 10, **Bern**. — Handelsmarke.

Weine, Liqueurs, Spirituosen, Lebensmittel wie Teigwaren, Früchte- und Gemüsekonserven, Fleischwaren usw.

BOLLA

Nr. 178585. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1959, 10 Uhr.
Paul Hüvös, Schaffhauserstrasse 222, **Zürich 11/57**. — Handelsmarke.

Lexikon, Lexikon-Blätter, Sammelmappen und andere Drucksachen.

BLATTLEX

Nr. 178586. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1959, 18 Uhr.
Industrie-Gesellschaft für Schappe, St. Jakobsstrasse 54, **Basel**.
Fabrik- und Handelsmarke.

Gespinstfasern, Garne, Web- und Wirkstoffe, Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Krawatten, Handschuhe, Korsette, Strumpfwaren, gewirkte und gestrickte Bekleidungsstücke, Posamenten, Bänder, Stickereien, Decken, Vorhänge.

ELAFIBRE

Nr. 178587. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1959, 18 Uhr.
Felix The Cat Productions, Inc., 74 Trinity Place, **New York** (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bücher, Zeitungen und Zeitschriften.

FELIX THE CAT

Nr. 178588. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1959, 15 Uhr.
Hans Koller, Mühletalstrasse 34, **Zofingen** (Aargau).
Fabrik- und Handelsmarke.

Stall-, Garten- und landwirtschaftliche Geräte, insbesondere Pflanzenschutzspritzen, Schläuche, Beregner und Luftbefeuchter, Zerstäuber, Armaturen und Einzelteile dazu; Farbspritzen.

N° 178589. Date de dépôt: 11 décembre 1959, 18 h.
Société anonyme Aubry Frères, Montres Ciny (Aubry Brothers Ciny Watch Limited), Le Noirmont. — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, parties de montres et cadrans de montres.

CINY

Nr. 178590. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1959, 20 Uhr.
Arnold Schluep, Ebenau, Rheineck (St. Gallen).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bijouterie und Juwelen.

Nr. 178591. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1959, 6 Uhr.
Henkel & Cie. AG, Hardstrasse 55, **Pratteln** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wasch- und Reinigungsmittel.

Das beste Persil, das es je gab!
Jamais il n'y eut si bon Persil!
Persil, buono come non mai!

N° 178592. Date de dépôt: 14 décembre 1959, 9 h.
Matter & Cie, société anonyme, Langallerie 1 bis, Lausanne.
Marque de commerce.

Pipes, briquets, blagues à tabac, pots à tabac, porte-pipes, étuis à cigarettes et cigares, cure-pipes, cendriers, boîtes à cigarettes et cigares, essence à briquets et étalages pour ces articles.

SPECIALIST

Nr. 178593. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1959, 15 Uhr.
Seifenfabrik Hochdorf AG, Hochdorf (Luzern).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wasch- und Reinigungsmittel, Seifen und Seifenprodukte aller Art, Textilhilfsprodukte, Bodenpflegemittel, Einweich- und Wasserenthärtungsmittel, Fettsäurekondensationsprodukte und Aralkylsulfonate.

GeWa

Nr. 178594. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1959, 15 Uhr.
Seifenfabrik Hochdorf AG, Hochdorf (Luzern).
Fabrik- und Handelsmarke.

Waschpaste für speziell fett- und ölbeschmutzte Textilien, Wasch- und Reinigungsmittel, Textilhilfsprodukte, Bodenpflegemittel, Einweich- und Wasserenthärtungsmittel, Fettsäurekondensationsprodukte und Aralkylsulfonate.

SORIL

N° 178595. Date de dépôt: 16 décembre 1959, 20 h.
Samiria Watch S.A., rue Bubenberg 15, **Bienne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

SHERMAN

Nr. 178596. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1959, 20 Uhr.
Revere Camera Company, 320 E. 21st Street, **Chicago** (Illinois, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Photographische Apparate.

POWER ZOOM

Nr. 178597. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1959, 20 Uhr.
Rose Marie Reid, 5200 West Century Boulevard, **Los Angeles** 45 (Californien, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Badeanzüge, Büstenhalter zu solchen, Strandanzüge.

CIRCOLAIR

N° 178598. Date de dépôt: 18 décembre 1959, 11 h.
Proeosa S.A., chemin Maisonneuve 7, **Châtelaine, Vernier** (Genève).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits cosmétiques et parfumeries.

LUNIC

N° 178599. Date de dépôt: 18 décembre 1959, 11 h.
Proeosa S.A., chemin Maisonneuve 7, **Châtelaine, Vernier** (Genève).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits cosmétiques et parfumeries.

LUNIX

N° 178600. Date de dépôt: 18 décembre 1959, 11 h.
Proeosa S.A., chemin Maisonneuve 7, **Châtelaine, Vernier** (Genève).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits cosmétiques et parfumeries.

procado

Nr. 178601. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1959, 10 Uhr.
Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, **Zürich-Wollishofen.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Akustische und elektroakustische Anlagen, Einrichtungen und Apparate sowie Zubehörteile und Bauelemente dazu. Lautsprecheranlagen, Lautsprecher, Telephonapparate, Radio- und Fernsehapparate, Tonfilmapparate, elektromagnetische Tonbandgeräte, Schwerhörigen-Hilfsgeräte, Signal- und Alarmeinrichtungen, Schallplattenspieler und Schallplatten, Tonbänder und Tonfolien.

STANOVOX

Nr. 178602. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1959, 10 Uhr.
Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, **Zürich-Wollishofen.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrotechnische Anlagen, Einrichtungen, Maschinen und Apparate aller Art sowie Bauelemente und Zubehörteile dazu. Elektrische Licht-, Heiz-, Koch-, Back- und Röst-Einrichtungen, -Geräte und Zubehörteile dazu; elektrische Kühl- und Belüftungs-Einrichtungen, insbesondere Kühlschränke, Flaschenkühlmaschinen und Tiefkühleinrichtungen. Elektromedizinische Einrichtungen und Apparate sowie Zubehörteile dazu.

STANOFROST

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Valim AG., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 21. Januar 1960 der Valim AG, Zürich, hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 500 000 auf Fr. 100 000 beschlossen. Gesellschaftsgläubiger können binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen beim Notariat Zürich (Altstadt) von der Gesellschaft Befriedigung oder Sicherstellung verlangen. (AA. 20³)

Zürich, 22. Januar 1960. **Der Verwaltungsrat.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Weisungen Nr. 2

der Eidg. Getreideverwaltung betreffend die Einfuhr von Hartweizendunst durch die Teigwarenfabrikanten

(Vom 14. Januar 1960)

Die eidgenössische Getreideverwaltung, gestützt auf die Artikel 23, Abs. 3, 41 und 47 des Getreidegesetzes vom 20. März 1959 und auf Art. 62, Abs. 1 bis 3 der Vollziehungsverordnung I vom 10. November 1959, erlässt folgende

Weisungen:

I. Einfuhr von Hartweizendunst für die Herstellung von Teigwaren für den Inlandmarkt

1. Die eidgenössische Getreideverwaltung (hiernach Verwaltung genannt) erteilt einzelnen Teigwarenfabrikanten auf schriftliches Gesuch hin Bewilligungen zur Einfuhr von Hartweizendunst, und zwar pro Jahr bis zu 20 Prozent der nachgewiesenen, im vorangegangenen Kalenderjahr zu Teigwaren verarbeiteten Menge. Diese wird auf Grund der Verkäufe von Teigwaren, abzüglich Verkäufe für den Export, bestimmt. Grundlage bilden die Fakturen, wobei auf der Basis 100 kg Hartweizendunst für 97 kg Teigwaren gerechnet wird.

2. Die von der Verwaltung ausgestellten Einfuhrbewilligungen (blaues Formular G 112) sind drei Monate gültig, längstens aber bis Ende des laufenden Kalenderjahres.

3. Ein Teigwarenfabrikant, der während des Kalenderjahres von seinem Recht zur Einfuhr von Hartweizendunst gemäss Ziffer 1 hiervor nicht oder nicht in vollem Umfange Gebrauch macht, kann den verbleibenden Teil nicht auf das folgende Kalenderjahr übertragen.

4. Die Verwaltung bestimmt anhand des an der Grenze durch die Zollorgane erhobenen Musters den Aschegehalt der importierten Ware und klassiert sie als gewöhnlichen Dunst (Normaldunst) oder als Spezialdunst. Hartweizendunst mit einem Aschegehalt von mehr als 0,7% gilt als Normaldunst, solcher mit 0,7% und niedrigerem Aschegehalt als Spezialdunst. Dunst mit weniger als 0,5% Aschegehalt (Weichweizendunst) darf der Teigwarenfabrikant nicht einführen.

5. Wenn die Gestehungspreise des eingeführten Hartweizendunstes, ohne Einrechnung des Zollzuschlages, franko Fabrik gleich hoch sind wie die unter Berücksichtigung eines angemessenen Mahllohnes kalkulierten Preise der entsprechenden Qualitäten für Inlandware oder diese übersteigen, so wird der Zollzuschlag in vollem Umfange erlassen. Liegen die Gestehungspreise unter den Preisen der Inlandware, so wird der zu erlassende Betrag um die Differenz gekürzt.

Die Erlassgesuche sind der Verwaltung schriftlich einzureichen unter Beilage der wahrheitsgetreuen Fakturen für die erfolgten Dunstimporte, der Belege über die Einzahlungen der Fakturenbeträge sowie der Zollquittungen und der Frachtbriefe.

6. Der Zollzuschlag von Fr. 30.— je 100 kg wird bei der Einfuhr der Ware grundsätzlich erhoben. Uebergibt jedoch der Importeur der Verwaltung vor Erteilung der Einfuhrbewilligung einen Eigenwechsel, so wird der Zollzuschlag nicht bei der Verzollung erhoben. Der Wechsel ist ohne Angabe eines Betrages auszustellen. Das Erlassgesuch gemäss Ziffer 5, Absatz 2, ist in diesem Falle spätestens innert Monatsfrist seit der Verzollung der Verwaltung einzureichen. Die Verwaltung erstellt hierauf eine Abrechnung, woraus sich die Höhe des allfällig zu bezahlenden Zollzuschlages ergibt. Der geschuldete Betrag ist durch den Importeur innert 10 Tagen an die Eidgenössische Oberzolldirektion zu entrichten. Bei fristgemässer Bezahlung gibt die Verwaltung den Wechsel an den Aussteller zurück, andernfalls löst sie ihn ein, unter Einrechnung der Stempel- und Einzugsgebühren.

II. Einfuhr von Hartweizendunst für den Teigwarenexport

7. Die Verwaltung erteilt einzelnen Teigwarenfabrikanten auf schriftliches Gesuch hin, ohne Anrechnung auf die 20 Prozent gemäss Ziffer 1, Bewilligungen zur Einfuhr von ausländischem Hartweizendunst im Verhältnis 97 kg Teigwaren = 100 kg Dunst entsprechend den bereits ausgeführten oder noch auszuführenden Mengen Teigwaren. Der Zollzuschlag bei der Einfuhr des Dunstes wird zum voraus erlassen.

8. Die von der Verwaltung ausgestellten Einfuhrbewilligungen (blaues Formular G 112) sind drei Monate gültig.

9. A. **Hartweizendunstimporte für bereits erfolgte Teigwarenexporte**

aa) Für die Berechnung der Höhe der zu bewilligenden Hartweizendunstimporte werden nur Teigwarenexporte berücksichtigt, die nicht mehr als ein Jahr vor der Einreichung des Einfuhrgesuches erfolgten. Massgebend ist das Datum der Ausfuhrdeklaration.

bb) Dem Einfuhrgesuch für Hartweizendunst sind die entsprechenden vom Zollamt abgestempelten Doppel der Ausfuhrdeklarationen für Teigwaren beizulegen.

B. **Hartweizendunstimporte für künftige Teigwarenexporte**

cc) Die den Hartweizendunstimporten entsprechenden Exporte von Teigwaren müssen innerhalb eines Jahres seit dem Import des Dunstes erfolgen. Massgebend ist das Datum der Ausfuhrdeklaration. Die Menge des importierten Dunstes, die der Teigwarenfabrikant innerhalb dieser Frist nicht in Form von Teigwaren exportiert, ist den 20% Hartweizendunst, die er gemäss Ziffer 1 einführen darf, anzurechnen. Die Verwaltung behält sich ausserdem vor, den vollen Zollzuschlag von Fr. 30.— je 100 kg nachzufordern.

dd) Der Teigwarenfabrikant hat der Verwaltung die vom Zollamt abgestempelten Doppel der Ausfuhrdeklaration für die exportierten Teigwaren zuzustellen.

III. Gemeinsame Bestimmungen

10. Die Gültigkeitsdauer der Einfuhrbewilligungen für Hartweizendunst (blaues Formular G 112) kann nicht verlängert werden. Die Bewilligungen sind nicht übertragbar.

Der Teigwarenfabrikant kann die auf der Bewilligung erwähnte Dunstmenge während deren Gültigkeitsdauer in verschiedenen Teilsendungen einführen.

11. Falls mehrere Teigwarenfabrikanten gemeinsam ausländischen Hartweizendunst einführen wollen, so haben sie der Verwaltung einzeln ein Gesuch einzureichen. Die Einfuhrbewilligung wird jedem einzelnen Gesuchsteller erteilt und auch die Abrechnung sowie ein allfälliger Erlass des Zollzuschlages erfolgen getrennt auf Grund der einzelnen Verzollungsausweise.

12. Der eingeführte Hartweizendunst darf nur zur Herstellung von Teigwaren verwendet werden. Es ist untersagt, ihn unverarbeitet zu veräussern. Andernfalls hat der Teigwarenfabrikant für die Dunstmenge, die nicht zur Herstellung von Teigwaren verwendet wird, den vollen Zollzuschlag von Fr. 30.— je 100 kg und die darauf entfallende statistische Gebühr von 3% sowie einen Verzugszins von 5%, vom Tage der Verzollung an gerechnet, nachzuzahlen.

13. Die Verwaltung erhebt für die Ausstellung jeder Einfuhrbewilligung die in Art. 73, Abs. 1, lit. g der Vollziehungsverordnung I vom 10. November 1959 vorgeschriebene Gebühr im Betrage von Fr. 10.—.

14. Vorsätzliche oder fahrlässige Widerhandlungen gegen diese Weisungen werden gemäss Art. 47, Abs. 1, Ziffer 9 des Getreidegesetzes vom 20. März 1959 mit Busse bis zu Fr. 2000.— bestraft. Die Anwendung anderer Strafbestimmungen des Getreidegesetzes bleibt vorbehalten.

15. Die vorstehenden Weisungen treten rückwirkend auf den 1. Januar 1960 in Kraft. Auf diesen Zeitpunkt werden die bisherigen Weisungen vom 6. August 1959 und 17. Februar 1959 aufgehoben. 20. 26. 1. 60.

Instructions N° 2

de l'administration fédérale des blés concernant l'importation de fins finots de blé dur par les fabricants de pâtes alimentaires

(Du 14 janvier 1960)

L'administration fédérale des blés, vu les articles 23, 3e alinéa, 41 et 47 de la loi sur le blé du 20 mars 1959 et 62, 1er à 3e alinéa de l'ordonnance d'exécution I du 10 novembre 1959, édicte les instructions suivantes:

I. Importation de fins finots pour la fabrication de pâtes alimentaires destinées au marché indigène

1° L'administration fédérale des blés (appelée ci-après l'administration) accorde aux fabricants de pâtes alimentaires qui en font la demande par écrit, des permis d'importation pour des fins finots, à concurrence de 20% de la quantité employée à la fabrication de pâtes alimentaires durant l'année civile précédente. Cette quantité est déterminée d'après les ventes de pâtes alimentaires (sous déduction des exportations) établies sur la base des factures, à raison de 100 kg de fins finots pour 97 kg de pâtes vendues.

2° Les permis d'importation (formule G 112, de couleur bleue) délivrés par l'administration sont valables trois mois, mais au plus tard jusqu'à la fin de l'année civile en cours.

3° Le fabricant qui n'a pas fait usage, durant un exercice, de tout ou partie du droit prévu par le chiffre 1, ne peut reporter le solde sur l'exercice suivant.

4° L'administration détermine la teneur en cendres de la marchandise importée à l'aide de l'échantillon prélevé à la frontière par les agents de la douane et arrête si cette marchandise doit être considérée comme fins finots ordinaires ou spéciaux. Les fins finots dont la teneur en cendres est supérieure à 0,7% sont considérés comme fins finots ordinaires. Ceux dont la teneur en cendres est égale ou inférieure à 0,7% sont considérés comme fins finots spéciaux. Les fabricants ne sont pas autorisés à importer des fins finots dont la teneur en cendres est inférieure à 0,5% (fins finots de blé tendre).

5° Si les prix de revient des fins finots importés, franco fabrique, droit de douane supplémentaire non compris, sont égaux ou supérieurs aux prix de la marchandise indigène de qualité équivalente, compte tenu d'une marge de mouture équitable, le droit de douane supplémentaire sera remis intégralement. Si les prix de revient sont inférieurs aux prix de la marchandise indigène, le montant du droit à remettre sera réduit de la différence.

La demande de dispense du droit de douane supplémentaire doit être adressée par écrit à l'administration; le fabricant y joindra les factures pour les fins finots importés, les documents établissant le paiement desdites factures, les quittances douanières et les lettres de voiture. Les factures remises devront être conformes à la vérité.

6. En principe, le droit supplémentaire de 30 fr. par quintal est perçu lors de l'importation de la marchandise. Cependant, si l'importateur remet à l'administration, avant l'octroi du permis d'importation, un billet à ordre en blanc, le droit supplémentaire n'est pas perçu lors du dédouanement. La demande de dispense prévue sous chiffre 5, 2e al., doit être adressée à l'administration dans le délai d'un mois à partir du dédouanement de la marchandise. L'administration établit alors un décompte indiquant le montant du droit de douane supplémentaire dû éventuellement par l'importateur. Ce montant doit être versé dans les 10 jours à la direction générale des douanes. En pareil cas, l'administration restitue l'effet de change à l'importateur. En revanche, si le droit n'est pas acquitté dans le délai prescrit, elle présente l'effet à l'encaissement.

II. Importation de fins finots pour la fabrication de pâtes alimentaires destinées à l'exportation

7° L'administration accorde aux fabricants de pâtes alimentaires qui en font la demande par écrit, des permis d'importation pour des fins finots étrangers, à concurrence des quantités de pâtes alimentaires exportées avant ou après la demande, à raison de 97 kg de pâtes pour 100 kg de fins finots. Ces permis ne sont pas imputés sur le contingent de 20% prévu par le chiffre 1er. Les fabricants sont dispensés du paiement du droit de douane supplémentaire.

8° Les permis d'importation (formule G 112, de couleur bleue) délivrés par l'administration sont valables trois mois.

9° A. **Importation de fins finots pour des quantités de pâtes déjà exportées**

aa) Les permis d'importation ne sont accordés qu'à concurrence des quantités de pâtes exportées durant l'année précédant le dépôt de la demande. La date de la déclaration d'exportation fait foi.

bb) Les doubles des déclarations d'exportation, timbrés par le bureau de douane, doivent être joints à la demande d'importation.

B. **Importation de fins finots pour des quantités de pâtes non encore exportées**

cc) Les pâtes alimentaires doivent être exportées dans le délai d'un an à partir de l'importation des fins finots. La date figurant sur la déclaration d'exportation fait foi. La quantité de fins finots importés qui n'aura pas été réexportée dans ce délai sous forme de pâtes alimentaires est imputée sur la quote de 20% prévue par le chiffre 1. D'autre part, l'administration se réserve de percevoir le droit de douane supplémentaire de 30 fr. par quintal.

dd) Le fabricant doit remettre à l'administration le double de la déclaration d'exportation, timbré par le bureau de douane.

III. Dispositions communes

10° La durée de validité des permis d'importation pour fins finots (formule G 112, de couleur bleue) ne peut être prorogée. Les permis sont incessibles.

Le fabricant peut importer en plusieurs lots successifs la quantité de fins finots mentionnée sur le permis, pendant sa durée de validité.

11° Si plusieurs fabricants désirent importer en commun des fins finots étrangers, ils doivent en faire la demande séparément. Le permis est accordé à chaque requérant et les comptes sont réglés séparément. De même, le montant du droit de douane supplémentaire qui sera éventuellement remis, sera calculé pour chaque fabricant sur la base des documents douaniers présentés par lui.

12° Les fins finots importés ne peuvent être employés que pour la fabrication de pâtes alimentaires; il est interdit de les aliéner à l'état brut. Le fabricant doit payer le droit de douane supplémentaire de 30 fr. par quintal pour les quantités de fins finots qui ne sont pas employées à la fabrication de pâtes, ainsi que le droit de statistique de 3% et un intérêt moratoire de 5% courant dès la date du dédouanement.

13° L'administration perçoit pour chaque permis l'émolument de 10 fr. prévu par l'article 73, 1er alinéa, lettre g de l'ordonnance d'exécution I du 10 novembre 1959.

14° Quiconque ne se conforme pas à ces prescriptions, intentionnellement ou par négligence, est passible d'une amende de 2000 fr. au maximum, conformément à l'article 47, 1er alinéa, chiffre 9 de la loi sur le blé du 20 mars 1959. L'application des autres dispositions pénales de la loi sur le blé est réservée.

15° Les présentes instructions entrent en vigueur avec effet au 1er janvier 1960. Sont abrogées dès cette date les instructions des 6 août 1958 et 17 février 1959. 20. 26. 1. 60.

Istruzioni N° 2

dell'amministrazione federale dei cereali concernenti l'importazione di friscello di grano duro da parte dei fabbricanti di paste alimentari

(Del 14 gennaio 1960)

L'Amministrazione federale dei cereali, visto gli articoli 23, capoverso 3, 41 e 47 della legge sui cereali del 20 marzo 1959 e 62, capoversi 1, 2 e 3 dell'ordinanza d'esecuzione I del 10 novembre 1959, emana le seguenti istruzioni:

I. Importazione di friscello per la fabbricazione di paste alimentari destinate al mercato indigeno

1° L'Amministrazione federale dei cereali (chiamata qui appresso Amministrazione) accorda ai fabbricanti di paste alimentari che ne fanno domanda scritta dei permessi per l'importazione di friscello nella misura massima annua del 20% della quantità adoperata nella fabbricazione di paste alimentari durante l'anno civile precedente. Questa quantità è determinata secondo le vendite di paste alimentari (dedotte le esportazioni) stabilite sulla base delle fatture in ragione di 100 kg di friscello per 97 kg di pasta venduta.

2° I permessi d'importazione (modulo G 112, colore blu) rilasciati dell'Amministrazione sono valevoli tre mesi, al più tardi però fino alla fine dell'anno civile in corso.

3° Il fabbricante di paste alimentari che non ha fatto uso, durante un anno, di tutta o di una parte del diritto d'importazione previsto alla cifra 1, non può riportare il saldo sull'anno seguente.

4° L'Amministrazione determina il tenore in ceneri della merce importata fondandosi sui campioni prelevati alla frontiera dagli agenti doganali e decide se questa merce deve essere considerata come friscello ordinario o speciale. Il friscello il cui tenore in ceneri è superiore a 0,7% è considerato come friscello ordinario; quello il cui tenore in ceneri è uguale o inferiore a 0,7% è considerato come friscello speciale. I fabbricanti di paste alimentari non sono autorizzati a importare del friscello il cui tenore in ceneri è inferiore a 0,5% (friscello di grano tenero).

5° Se il prezzo di costo del friscello importato, franco fabbrica, escluso il sopraddazio, è uguale o superiore al prezzo della merce indigena di qualità equivalente, tenuto conto di un equo margine di macinazione, il sopraddazio sarà condonato integralmente. Se il prezzo di costo è inferiore a quello della merce indigena, l'importo da condonare sarà ridotto della differenza.

La domanda di condono del sopraddazio deve essere presentata per iscritto all'Amministrazione allegandovi le fatture del friscello importato (che devono essere conformi al vero), i documenti inerenti al pagamento di queste fatture come pure le quietanze doganali e le lettere di vettura.

6° Di massima, il sopraddazio di 30 fr. il quintale è riscosso all'importazione della merce. Tuttavia, se l'importatore rimette all'Amministrazione, prima del rilascio del permesso d'importazione, un pagherò in bianco, il sopraddazio non sarà riscosso allo sdoganamento. La domanda di condono di cui alla cifra 5, capoverso 2, dev'essere indirizzata all'Amministrazione nel termine di un mese dallo sdoganamento della merce. L'Amministrazione allestisce allora un conteggio dal quale risulterà l'importo del sopraddazio che l'importatore dovrà eventualmente pagare. Questo importo dev'essere versato alla Direzione generale delle dogane entro 10 giorni. In questo caso, l'Amministrazione restituisce il pagherò all'importatore; per contro, se l'importo dovuto non è pagato nel termine prescritto, essa presenta l'effetto all'incasso con conteggio delle relative spese.

II. Importazione di friscello per la fabbricazione di paste alimentari destinate all'esportazione

7° L'Amministrazione accorda ai fabbricanti di paste alimentari che ne fanno domanda scritta, senza computo sul 20% di cui alla cifra 1, dei permessi per l'importazione di friscello estero nella misura dei quantitativi di paste alimentari già esportati o da esportare, in ragione di 97 kg di pasta per 100 kg di friscello. I fabbricanti sono dispensati dal pagamento del sopraddazio.

8° I permessi d'importazione (modulo G 112, colore blu) rilasciati dall'Amministrazione sono valevoli tre mesi.

9° A. **Importazione di friscello per quantità di paste già esportate**

aa) I permessi d'importazione sono rilasciati soltanto nella misura dei quantitativi di paste alimentari esportate durante l'anno che precede la presentazione della domanda. La data della dichiarazione d'esportazione è determinante.

bb) I duplicati delle dichiarazioni d'esportazione, bollati dall'ufficio doganale, devono essere allegati alla domanda d'importazione.

B. **Importazione di friscello per quantitativi di paste da esportare**

cc) Le paste alimentari devono essere esportate nel termine di un anno a contare dall'importazione del friscello. Fa stato la data che figura sulla dichiarazione d'esportazione. La quantità di friscello importata che non sarà stata riesportata entro questo termine sotto forma di paste alimentari è computata sulla quota del 20% prevista alla cifra 1. D'altra parte, l'Amministrazione si riserva di richiedere il sopraddazio di 30 fr. per quintale.

dd) Il fabbricante di paste alimentari deve trasmettere all'Amministrazione il duplicato della dichiarazione d'esportazione bollato dall'ufficio doganale.

III. Disposizioni comuni

10° La durata di validità dei permessi per l'importazione di friscello (modulo G 112, colore blu), non può essere prorogata. I permessi non sono cedibili.

Il fabbricante può importare in diverse riprese, durante la validità del permesso, la quantità di friscello indicata in quest'ultimo.

11° Se diversi fabbricanti di paste alimentari desiderano importare assieme del friscello estero, essi devono farne domanda separatamente. A ogni richiedente è rilasciato un permesso. I conteggi come anche un rimborso eventuale del sopraddazio avverranno pure separatemente in base ai singoli documenti doganali.

12° Il friscello importato può essere utilizzato esclusivamente per la fabbricazione di paste alimentari; è vietato alienarlo allo stato greggio. Per le quantità di friscello che non sono utilizzate per la fabbricazione di paste alimentari il fabbricante deve pagare il sopraddazio di 30 fr. il quintale come pure la tassa di statistica del 3% e un interesse di mora del 5% a contare dalla data di sdoganamento.

13° L'Amministrazione riscuote per ogni permesso la tassa di 10 fr. prevista nell'articolo 73, capoverso 1, lettera g, dell'ordinanza d'esecuzione I del 10 novembre 1959.

14. Chiunque contravviene a queste prescrizioni, intenzionalmente o per negligenza, è punito con una multa fino a 2000 fr., conformemente all'articolo 47, capoverso 1, cifra 9, della legge sui cereali del 20 marzo 1959. E' riservata l'applicazione delle altre disposizioni penali di questa legge.

15. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° gennaio 1960. Sono abrogate, a contare da questa data, le istruzioni del 6 agosto 1958 e del 17 febbraio 1959. 20. 26. 1. 60.

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 23. I. 60.

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	7 903 956 671.55	+ 4 886 183.70
Devisen — *Devises*	487 710 230.82	— 13 815 115.05
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse:*		
Wechsel — *Effets de change*	53 234 967.25	
Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions de la Confédération suisse*	—.—	— 2 751 225.25
Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement*	6 245 982.09	+ 202 708.15
Wertschriften — *Titres:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	876 800.—	
andere — *autres*	43 283 051.—	—.—
Korrespondenten — *Correspondants:*		
im Inland — *en Suisse*	10 463 561.28	
im Ausland — *à l'étranger*	6 263 529.03	+ 734 825.51
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	23 620 336.42	— 1 138 511.36
Zusammen — *Total*	8 535 655 129.44	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	51 000 000.—	—.—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	5 811 343 130.—	— 66 067 865.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — *Engagements à vue:*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie*	2 357 434 070.88	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — *autres engagements à vue*	131 277 398.89	+ 54 479 468.18
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	184 600 529.67	— 292 737.48
Zusammen — *Total*	8 535 655 129.44	

Offizieller Diskontosatz seit 26. 2. 59. — *Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59:* 2%
Offizieller Lombardzinsfuss seit 26. 2. 59 — *Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59:* 3%

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel ab 1. Juni 1959

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1er juin 1959

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages* 1¾%

b) für übrige Pflichtlager *pour autres stocks obligatoires* 2%

20. 26. 1. 60.

Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 26. Januar 1960 — Cours de conversion dès le 26 janvier 1960

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.71; Dänemark: Fr. 62.90; Deutschland: Fr. 104.05; Frankreich: NF. 88.50; Italien: Fr. —.70; Marokko: Fr. —.87; Niederlande: Fr. 115.05; Norwegen: Fr. 60.80; Oesterreich: Fr. 16.70; Schweden: Fr. 83.80.

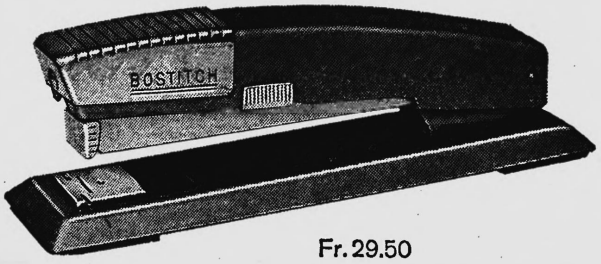
Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = 12.15. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 20. 26. 1. 60.

Postcheckverkehr. Beitritte – Chèques postaux, adhésions

Adligenswil: Oberhabsburger Kleinkaliberschiessen VII 8300. Adliswil: Heiniger Ernst W. Bonneterie en gros VIII 55042. Agno: Reina Roberto macelleria XIa 3680. Amden: Campoleoni H. Conditorei Bäckerei Café IXa 2517. – Ski-Club IXa 2379. Arbon: Roth Willi Postbeamter IX 16257. Ardon: Bérard Antoine inspecteur d'assurances IIc 6638. – Geiger Adalbert entreprise de pelles mécaniques IIc 6635. Attiswil: Freisinnig-demokratische Partei Va 4804. Basel: Apotheke und Drogerie zum Gellert Dr. Buser-Dobler V 26865. – Ciba Aktiengesellschaft kosmetische Abteilung V 15500. – Colonia-Libera-Italiana Basilea V 12726. – Duthaler-Gfeller Georg V 16677. – Frey Kurt Ingenieurbüro V 30108. – Frey-Lederle Karolina V 11092. – Friedrich Ch Goldschmied chez l'Artisan V 30120. – Giger-Hartmann Eugen V 4242. – Grieder Frieda und Martha Pensionierte V 30099. – Haag-Notter Arthur V 18863. – Hauser-Hochuli Erika V 22526. – Hornung-Schulze Fritz V 14073. – Marugg Hans Strumpfspezial-Geschäft Kolibri V 30113. – Müller Erika Frau Verkäuferin V 10705. – Naphtacoal SA V 29962. – Persian Air Services (Eaglet Corporation Ltd.) V 30122. – Pfau Otto Dr. Advokat V 30123. – Stoeckli Walter Bootslager-Eglisee V 30067. – Strasser-Gysi Margrit V 16355. – Thommen Hans Swissair-Angestellter V 10640. – Transport-Dienst Tradag AG V 4420. – Ungarische Krankenkasse Kollektivsektion der Christl.-soz. Kranken- und Unfallkasse der Schweiz V 29938. – Weitnauer & Co Filiale Pfeifenwolf V 30119. – Zehntner Paul Architekt V 15449. – Zentral-Komitee des Verbandes schweiz. Philatelisten-Vereine V 16771. Benken (ZH): Autotransporte- und Erdbewegungen-Strasser Inhaber W. Tobler VIIIa 4379. Bern: Ammann Egon Pro Lypros-Verlag III 14624. – Birkenseer Ernst privat III 10562. – Braissant Paul III 18537. – Fibrosal AG III 11002. – Flückiger Willy Abbruch und Aushubarbeiten II 28563. – Foto und Kino Frutig Abt. Foto- und Kinohandel III 28596. – Gemeinschaft der S.T. Adventisten III 28742. – Gerber Hans Restaurant Kornhauskeller III 28728. – Gianinazzi Ettore III 8020. – Hausverwaltung Weissensteinstr. 118 Dr. H. F. Moser III 14460. – Itten Hans Fürsprecher III 9129. – Kieswerk Rubigen Bendicht Kästli & Söhne III 1159. – Kobel Hans Bäckerei Konditorei III 28705. – Notstandsfonds der medizinischen Abteilung des Tiefenauspitals III 3349. – Schmid René Vertreter III 6314. – Sport-Club Verbandsdruckerei III 28743. – Staatliches Lehrerseminar Hofwil-Bern Direktion III 14448. – Szeemann Rolf Vertreter III 28736. – Würgler Hans Bäckerei Konditorei III 28738. Biel-Bienne: Chopard Ernest & fils termineurs IVa 10404. – Ecole Bénédict section langues et commerce P.-A. Piaget IVa 8191. – Pfingstmission IVa 8206. – Pizzera L. gérance IVa 10401. – Rudin & Gnägi mech. Werkstätte Stanzwerkzeuge IVa 9492. – Suremann Walter IVa 8352. Bilten: Weber Robert Handlung IXa 2523. Binningen: Garage Monza René Geigy V 30112. Bioggio: Cochet Adriana XIa 7592. Brügg b. Biel: Bürki A. Frau Malergeschäft IVa 1517. Brusino Arsizio: Marchesi Claudio parroco XIa 7589. Bülach: Lennartz-Leemann Dora VIII 55209. Buochs: Vogel Adolf Parkettgeschäft VII 18136. Büren an der Aare: Stotzer Urs Spenglerei san. Installationen IVa 1864. Bussigny-près-Lausanne: Société coopérative de consommation de Bussigny et environs II 21678. Bützberg: Kleider-Reinigungs-Service Lola Inh. Gebr. Grogg IIIa 2738. – Krankenpflege-Verein Thunstetten-Bützberg IIIa 2741. Capolago: Cantine Neuroni SA XIa 651. Cassarate: Dobrzanska Onorina signora XIa 7595. – Rezzonico coniugi Ettore e Emma XIa 7587. Castagnola: Airoldi Carlo XIa 7596. Celerina-Schlarigna: Nick Rud. Möbelschreiner X 7588. Château-d'Oex: 6e championnat romand de ski PTT IIb 4452. – Thoenen-Grassi Fred entrepreneur II 21673. Chaumont: Chalet Les Nerinées IV 6780. La Chaux-de-Fonds: Calame-Sports IVb 1732. – Dresco Georges agence commerciale contentieux IVb 4679. – Jeanneret Alice Mme IVb 4248. – Markow Achille studio de ballet IVb 4680. Chur: Tenchio Ettore Dr. Rechtsanwalt und Notar X 7580. Clarens: Küttel Eric service station Caltex IIh 4451. Comano: Gans Oscar prof. dr. XIa 7586. Combremont-le-Grand: Pidoux Yvette buraliste postale II 21672. Concise: Vuillème Eddy II 21675. Cully: Rickli Emile Villette II 21690. Dagmersellen: Wettstein & Co Sägerei u. Holzhandlung VII 18148. Delémont: Broquet Henri IVa 3484. – Meier-Schmid Berthy V 12227. Domat-Ems: Buchdruckerei Franz Durisch X 7581. – Kleger E. Bauunternehmung X 7591. Dörflingen: Keller Ernst Baugeschäft VIIIa 4381. Düdingen: Dousse-Köstinger Johann mech. Schmiede und Schlosserei IIa 3099. Ebnet: Hofstetter K. Neue Tankstelle VII 18143. Echandens: Golaz Robert gérant Nestlé II 21680. Einigen: Fuhrer Gottfried gew. Dachdeckermeister III 5492. Ennenda: Menzi Rosa Frl. Ennetbühls IXa 2522. Erlenbach (ZH): Kriesi Ernst Dekorationen und Reklame VIII 55253. Eschölzmatt: Zemp Emil Holzhandel VII 18152. Essertines-sur-Rolle: Moltzer Max Dr II 21688. Estavayer-le-Lac: Lenweiter-Bise A. Au Meilleur Marché IIa 3571. Flurlingen: Weidmann-Winkler Karl Kaufmann VIIIa 4378. Fribourg: Fabbroni Roland peintre d'enseignes IIa 2558. – Haas Paul IIa 3130. – Hôtel de Fribourg Mme L. Baeriswyl IIa 749. – Office cantonal des apprentissages Raphaël Bossy directeur IIa 2687. – Paroisse de St-Maurice IIa 940. Fully: Roduit Alain travaux agricoles Vers l'Eglise IIc 6640. Genève: Association du personnel de l'Institut Battelle service d'achats Carouge I 15752. – Crot James I 15772. – Eclaireurs suisses groupe scout Ste-Marie Châtelaine I 15766. – Grétaux Georges conseiller technique en publicité I 15768. – Groupe philanthropique des Cropettes I 15722. – Liengme André Dr méd. I 7959. – Ligue suisse des droits de l'homme et du citoyen I 15783. – Lugrin Francis vendeur UL I 15777. – Maystre Renée Mme I 15773. – Meyer Paul R. I 15781. – Miralco SA spiritueux en gros et détail I 8495. – Nicolet-Félix Monique Mme studio de beauté I 15770. – Pagin Raymond masseur praticien en physiothérapie I 15771. – Perroud Gabriel ébéniste Le Petit-Lancy I 13857. – Rauch Sigurd Dr méd. spéc. ORL I 15780. – Richard Albert représentant I 15769. – Robert-Tissot Laurent I 15742. – Sauty Emile gypserie peinture I 15739. – Schlegel Charles I 15754. – Seemuller Roland méd. dent. I 4459. – Société suisse des cuisiniers 15e journée des chefs de cuisine I 15779. Gentilino: Dozio Bruno giardiniere XIa 2477. Geroldswil: Zihlmann Victor Kaufmann VIII 55163. Glarus: Klubschule Migros IXa 2519. – Mundwyler-Galli Paul Uhren Bijouterie Optik IXa 2518. – Schuler Hugo im Büel IXa 2525. – Tiefkühl-Anlage Gebr. Feldmann IXa 2520. Goldau: Konsumgenossenschaft Goldau VII 18140. Grenchen: Geissler G. jun. Va 4802. – Ramseier-Seematter Hansruedi Architekt Va 4806. Grossteil: Ming-Halter Familie Wollstübli VII 18154. Guarda Staziun: Priuli Anton Bauunternehmung-impraisa da fabrica X 7585. Hägendorf: Klee-Bleiker L. Frau Fabrikation Plakat- u. Abdeckfarben Vb 2995. Hasle (LU): Vermessungskommission VII 18129. Hergiswil (NW): Z'graggen & Co Emil VII 18841. Herzogenbuchsee: Schneeberger-Schmid Ernst IIIa 241. Hindelbank: Güdel Hans mech. Werkstätte Landmaschinen III 5729. Huttwil: Heiniger Hans & E. Steiger IIIa 2740. – Käsereigenossenschaft Gefrieranlage Fiechten-Schwarzenbach IIIa 2746. Kappel (SO): Wyss Urban Landwirt Vb 2075. Kerns: Gebirgs-Flugtag Melchsee-Frutt VII 18132. Kilchberg (ZH): Hickert Otto Malergeschäft VIII 55235. Küsnacht (ZH): Furrer Ferdinand Dr. dipl. Ing. chem. ETH VIII 55239. Küssnacht am Rigi: Aebi Rolf Velos Motos Taxi Fahrschule VII 18147. Langenthal: Industrielle Betriebe Abonnenten-Abteilung IIIa 2744. – Kuert Fritz Buchdruckerei IIIa 183. – Moser Ernst Bienenzüchter IIIa 2743. Langnau im Emmental: Pfadfinderabteilung Hochwacht III 10031. Laufen: Krankenkasse für den Kanton Bern Sektion Laufen V 30095. Laupen (BE): Haaf Willi Schreinerei Innenausbau III 28733. Laupersdorf: Krankenkasse Schönenwerd Sektion Krankenverein Va 4800. Lausanne: Aeschimann Claire Mlle médecin dentiste II 21679. – Anex Pierre serrurier service de dépannage II 21670. – Balsiger A. électricité II 21663. – Bischoff R. R. import-export II 21669. – Bobst-Champlain SA II 21660. – Confort et Technique SA II 21664. – Deglise Robert II 21696. – Ecole d'infirmières de Bois-Cerf II 21654. – Genoud Alfred boulangerie II 21658. – Immeuble Borde 59 Hämmerli Armand II 21643. – Journées suisses des sergents-majors Lausanne 1960 Pavillon des Prix II 21671. – Laboratoire d'électronique François Wollner II 1669. – Lienberger Hermann II 21682. – Meyer & Co Karl Allschwil laminage succ. de Lausanne II 21665. – Ouchy Football-Club II 18162. – Pellaton Claude II 21689. – Pidoux Gil II 20579. – Photographical aluminium photographique et plaques photo-éloxées H. Bourquin II 21528. – de Rham Edouard II 21659. – Sandoz René électricité II 21685. – Schneuwly Louis II 21681. – Société suisse des voyageurs de commerce section de Lausanne commission de perfectionnement professionnel II 21691. – Temporex Jean-L. Boillat II 21697. – Vernez Fernand II 21686. – Westi-Néon SA succ. de Néon-Westinghouse SA des freins et signaux II 21657. – Zwahlen René représentant Sunlight II 21677. Lengnau b. Biel: Montres Buler SA Reisekasse IVa 3462. Lenzerheide-Lai: Parpan Gaudenz 1895 X 7586. Liestal: Stiefel Karl Reparatur und Verkauf für die Holzbearbeitung V 30098. Linthal: Albert Hans Zylindermacher IXa 2521. – Schlittelclub Auen IXa 2051. Le Locle: Hurtlin J. menuiserie ébénisterie IVb 1967. – Rossier Constant compte privé IVb 4225. Lugano: Alberti Siro impiegato d'ufficio XIa 7594. – Comadress Sagl XIa 7588. – Contoli Lisa signorina impiegata XIa 4300. – Giorgetti Pier Carlo decoratore di vetrina ASD XIa 7590. – Meier & Co XIa 7593. – Pietrogiovanna Pietro impresa costruzioni XIa 7597. Luzern: Bissig Xaver Privatkonto VII 18151. – Hausverwaltung Schlossweg 8 Kr Huwiler E. VII 18162. – Hodel A. Frau Hotel Metzgern VII 18146. – Imgrüth Werner Dr. med. dent. Zahnarzt VII 18153. – Klug Albert Mobil Service-Station VII 18112. – Luzerner Hallenkorbballturnier 1960 VII 18160. – Marzohl Andreas Gastgewerbe-Seelsorge Horesa VII 18126. – Nietlispach Emil Dr. VII 18166. – Schweiz. Militärmusik-Ausstellung 1960 III 28721. – Zentralkasse des Verbandes schweiz. gradierter Postbeamten (VSGPB) VII 878. Lyss: Ialag Industrie-Armaturen Lyss AG IVa 8432. Mels: Sulser David mech. Glaserei X 7579. Mendrisio: New-Metalltex SA fabrique d'articles métalliques plastifiés XIa 1068. – Ortelli Fernando moto cicli XIa 7591. – Prodotti chimici industriali 2 B di brugnoli & Brancatelli XIa 5931. – Società immobiliare Bostad SA XIa 21. Mollis: Laager Elsbeth Frl. IXa 2527. Montreux: Jaeck Rose Mme Au Tricot IIb 3459. – Syndicat d'élevage de Montreux-Monts IIb 4453. Münchenbuchsee: Hirt Hans Konto Erbschaft Meister III 23131. Murgenthal: Lehmann Rob. Zimmermeister IIIa 2745. Muri b. Bern: Schlueb Hans Kaufmann III 28702. Murten: Essor AG IIa 5701. – Murten Plastic Dr. Schmid IIa 4864. Netstal: Betreibungsamt IXa 1782. Neuchâtel: Bill Willy laiterie de la Treille IV 6775. – Dietiker Rolf IV 6782. – Dürr Simone Mme IV 6772. – Fonds immobilier romand (FIR) SA compte gérances IV 6774. – Immeuble Fahys 175 René Hausammann II 21667. – Pirodax Société coopérative IV 6784. – Prysi-Schmocker Paul-André IV 6771. – Stocker H. technicien diplômé IV 6773. – Vacheron Michel IV 6777. La Neuveville: Etter frères tapissier ameublement IVa 10403. Nidau: Blanchard Philippe II 21676. Niederwangen b. Bern: Spycher-Hofer Ernst Landwirt III 25482. Oberdorf (BL): Freie Kegler-Vereinigung Baselland V 15302. Oberwangen (TG): Mäder Albert Transporte VIIIb 3393. Oftringen: Wullschleger P. W. a-b-c Versand Drogerie Vb 3659. Olten: Ballettschule Graziosa Inge Müller-Redlich Vb 3187. – Imhof P. Architekt Vb 4173. – Klein-Kummer Werner Kaufmann Vb 4182. – Roth & Heuberger Carosserie u. Spritzwerk Vb 1822. – Schmid Paul vorm. W. Amori Velos Motos Vb 1082. Orbe: Baehler J.-F. Dr. méd. vétérinaire II 21687. Peseux: Humbert Paul IV 6778. Pfäffikon (ZH): Brandenberger & Co Liegenschaftenverwaltung VIII 26492. Pratteln: Stork & Co Elektrofachgeschäft V 6647. Ramsen: Gnädinger Jos. mech. Schmiede landw. Maschinen VIIIa 4376. Reichenbach im Kandertal: Schul- und Einwohnerbäuert III 28737. Rickenbach (SO): Schulkasse Vb 4183. Riehen: Bartocha Franz graphische Utensilien und Werkzeuge V 11327. – Wirz-Broux Eduard V 24753. Romont (FR): Caisse maladie l'Avenir section Romont et environs IIa 4199. Rothenburg: Unternährer Hans Schreinerei u. Zimmerei VII 18155. Rothrist: Jakob-Sigrist Chr. Vb 3641. Ruswil: Niffeler-Imgrüth Nina Mass und Konfektion VII 18164. St. Erhard: Siegenthaler Anton Betriebsleiter Refa-Weichkäserei Kaltbach VII 18138. St. Gallen: Eidg. Turnverein Zentralkassier IX 16100. – Geiselhart Paul Generalagent IX 16251. – Klub der Ehemaligen der Handelsschule Hermes IX 16247. – Stadtgarage AG IX 7161. – Wild Emil Bauschreinerei Glaserei IX 16256. St-Imier: Association jurassienne des maîtres plâtriers-peintres timbres vacances IVa 4223. – Association romande des aides familiales IVb 4678. Salgesch: Pfarramt IIc 6636. Schaffhausen: Cajacob Arthur Vertreter VIIIa 4384. – Gasser-Gröbli Willy VIIIa 4382. – Keller Ernst Baugeschäft Dörflingen VIIIa 4381. – Müller Elisabeth Heilgymnastin VIIIa 4387. – Schneckenburger Lisel VIIIa 4375. – Stamm Hans Betriebstechniker VIIIa 4377. – Studiengruppe für neue Musik des Musik-Collegiums VIIIa 4383. Schlierbach: Korporations-Gemeinde Etzelwil VII 18124. Schwanden (GL): Kundert Heinrich's Nachfolger J. Lochschmidt Buchbinderei IXa 2524. Les Sciernes-d'Albeuve: Fragnière Denis chanoine IIa 3825. Siebnen: Chemische Fabrik Siebnen AG VIII 19353. Sierre: Caves du Paradis Roten & Ebneter SA IIc 6624. Signau: Zweifel Rudolf Transportmaschinen III 22970. Sion: Imstepf Robert Entreprise de pelle mécanique IIc 6634. – Mayor Jérémie gypserie et peinture IIc 6637. – Muller Henri bureau technique IIc 6630. Solothurn: Probst Hans Va 4805. – Zeltner-Hofmeier Joh. Va 4797. Soyhières: Müller Heinz Mechaniker Bellerive IVa 8750. Stäfa: Herzog-Schaufelberger Armin VIII 55244. Stans: Kaiser Gotthard Nähmaschinen VII 18159. Steffisburg Dorf: Bärtschi A. elektrische Anlagen III 28741. Steffisburg Station: Krebs Werner Holzbaugeschäft III 19490. Sursee: Meyer Hubert Dr. med. dent. eidg. dipl. Zahnarzt VII 18144. Thal: Betreibungsamt IX 16265. Thalwil: Friz Werner Kaufmann VIII 49854. – Zwicky H. Jakob Kaufmann VIII 55250. Thayngen: Buchter Max Liegenschaft Industriestrasse VIIIa 4385. Thusis: Zucht- und Leistungsviehschau Mittelbünden X 7576. Tramelan: Cercle des écrits libres IVa 10398. Troistorrents: Fanfare Union instrumentale IIc 6639. Ueberstorf: Boschung Moritz Gemeindeschreiber IIa 3127. Uetendorf: Schneider Fritz Stationsvorstand III 28731. Valendas: Gartmann Reto X 7583. Vevey: Curchod Edmond fils comptable IIb 4455. Viganello: Amministrazione stabile La Guggirola XIa 5894. Wabern: Jungen Bertha und Martin III 28722. – Vereinigung für kulturelle Tätigkeit in der Gemeinde Köniz III 28720. Wallisellen: Pfadfinderabteilung Glattal Korps St. Georg VIII 55236. Wangen b. Olten: Jordi Ruth Lehrerin Vb 2965. Wattwil: Heeb-Pedrazzi Robert Sägerei und Holzhandel IX 10716. Winterthur: Bezençon-Ribordy Gustave juriste VIIIb 1804. – Demuth Paul Modellschreiner VIIIb 4384. – Grandjean Edouard VIIIb 3085. – Knab E. KTA-Beamter VIIIb 6165. – Nägeli Werner Notariatsbeamter VIIIb 5501. – Suter Ernst VIIIb 6276. Wohlen b. Bern: Schneeberger Franz Ulrich Pfarrer III 16138. Zollikofen: Vereinigung bern. Nicht-Silolandwirte III 28578. Zug: Kantonale Militärdirektoren-Konferenz VII 18130. Zürich: Baumann-Frech Emil Schreiner VIII 55232. – Bürki A. Frl. VIII 55255. – Fehr Hansjörg Dr. (Nachlass Heinrich Künzli) VIII 55264. – Film- und Kinematographen AG Basel kaufm. Verwaltung VIII 55251. – Hagmann Walter Kaufmann VIII 55243. – Halton-Vertrieb Max Pencherek VIII 26434. – Merkurius Institut für Betriebswirtschaft Hans Hofmänner VIII 4842. – Müller-Guillaume Walter VIII 55171. – Peier Antoinette Liegenschaft VIII 55246. – Pencherek Max Halton-Vertrieb VIII 26434. – Personalfürsorge-Stiftung der Oel- und Fettwerke Sais VIII 35724. – Plüss-Tschudi Edwin VIII 55242. – Schmid-Tönz Emil VIII 55252. – Storz-Homberger Gerhard VIII 55241. – Winkler Hans (ehemalige Aktivdienst-Kameraden Füs. Kp. I/67 1939/45) VIII 40497. Zweisimmen: Zimmerli A. Dr. med. Arzt III 28535.

Eschen (Liechtenstein): Ferro-Metall Etablissement IX 16235. Berlin: Pürschel Erich expert comptable VIII 54518.

So elegant ist die neue BOSTITCH B 12



Fr. 29.50

in allen Papeterien

Die neue BOSTITCH B12 STANDARD-Heftmaschine mit der eleganten Linienführung, dem modernen Farbton und dem vorbildlichen Mechanismus ist unserer Zeit um Jahre voraus. Dabei ist sie so robust und so günstig im Preis! Sie heftet fest und provisorisch, kann aber auch zum Nageln verwendet werden.

Generalvertreter Alwin Marquardt

Grösstes Spezialhaus für Heftmaschinen und Heftklammern

Zürich 8, Höschgasse 45, Tel. (051) 341134

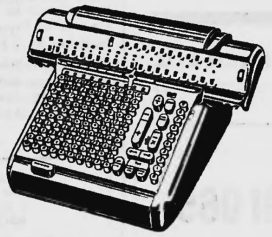
MARCHANT TRANSFLO Rekorde

2,51 x 7,85 =	19,7035	x 3,56 =	70,1444	
5,97 x 1,71 =	10,2087	x 5,21 =	53,1873	123,3317
plus				
2,14 x 4,16 =	8,9024	x 1,28 =	11,3950	
23,18 x 0,37 =	8,5766	x 9,67 =	82,9357	94,3307
				217,6624
minus				
3,19 x 5,66 =	18,0554	x 0,84 =	15,1665	
7,35 x 2,47 =	18,1545	x 2,13 =	38,6690	53,8355
				163,8269

1. Bei Ketten-Rechnungen spielt es keine Rolle, in welcher Reihenfolge Additionen, Subtraktionen und Multiplikationen sich ablösen.
2. Alle eingerahmten Zahlen liefert die MARCHANT TRANSFLO «gratis», sie müssen auch nicht neu eingetastet werden, um das Endresultat zu erhalten.
3. Das Rechnen mit der MARCHANT TRANSFLO erfordert weniger Manipulationen.
4. Die MARCHANT TRANSFLO rechnet schneller.
5. Die beweisbare Ueberlegenheit der TRANSFLO in bezug auf Einfachheit, Sicherheit und Geschwindigkeit sind nur drei der vielen MARCHANT-Vorteile.

Drei Ratschläge:

a) Prüfen Sie die MARCHANT TRANSFLO vor dem nächsten Kauf.
b) Vergleichen Sie die MARCHANT TRANSFLO mit Ihrer eigenen Maschine.
c) Verlangen Sie ein unverbindliches (Eintausch)-Angebot.



Bezugsquellen-Nachweis durch die

Schweizer MARCHANT-Vertretung:

RENÉ FAIGLE AG, ZÜRICH 23, Postfach, Tel. 051/482426

RN

Sprechverbindung ohne Warten, ohne Laufen und Rufen: mit der CENTRUM-Gegensprechanlage (ab Fr. 284.—)

Rüegg-Naegeli

Bahnhofstrasse 22 Zürich Tel. 051/23 37 07

Zu vermieten

an der Peripherie der Stadt Biel

6000 m² Terrain

mit Geleiseanschluss SBB. Kann auch parzellenweise für längere Dauer vermietet werden.

Anfragen unter Chiffre P 20413 U an Publicitas AG., Dufourstrasse 17, Biel.

Zu verkaufen

1 Gestetner-Vervielfältigungsmaschine

elektrisch, mit Zubehör, erst einmal gebraucht.

Anfragen unter Chiffre K 50533 Q an Publicitas AG. Basel.

Automatische Buchungsmaschine National rebuilt

4, 6 und 10 Zählwerke, neueste Modelle, mit langer Garantie. Erstklassiger Unterhaltsservice. Sehr vorteilhafte Preise. Referenzen.

Knobel & Thurnherr
Papiermühlestrasse 11a, Bern
Tel. (031) 8 89 84

Important business association seeks for new industrial representations in Europe with main office in Switzerland an experienced man as

MANAGER

Various activities and travels abroad and at the beginning stage in the USA for technical formation.

Excellent position from the start: Fixed salary, plus percentage on each transaction. Possibility to develop and later to join the board of directors.

Requirements:

1) 35 to 40 years of age.
2) Thorough technical and pratical formation.
3) Exceptional capacities for sales.
4) Perfect knowledge of French, English and German.
5) Complete understanding of all industrial questions.
6) Independant character and sense of organization.
7) Strong and pleasant personality who does not fear difficulties and struggles.

Date of entrance: as early as possible.

Send handwritten proposals with:

a) curriculum vitae,
b) photograph,
c) private and professional references,
d) copies of certificates.

Offers to: **Cipher PD 80111 L Publicitas Lausanne.**

Aargauische Hypothekenbank Brugg

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 6. Februar 1960, 16.00 Uhr, im Hotel Rotes Haus, in Brugg.

Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1959 und Entlastung des Verwaltungsrates.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1959.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1960.

Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen beim Hauptsitz Brugg und bei den Zweigniederlassungen der Bank in Baden, Laufenburg, Rheinfelden, Wohlen, Bremgarten, Döttingen-Klingnau, Frick, Möhlin, Zurzach und Wettingen auf.

Aktionäre und deren gesetzliche Vertreter, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben sich bis spätestens Donnerstag, 4. Februar 1960, beim Hauptsitz der Bank in Brugg oder bei einer der obenerwähnten Zweigniederlassungen unter Angabe der Zahl und Nummern ihrer Aktien schriftlich oder mündlich anzumelden und sich über ihren Aktienbesitz auszuweisen. Die Anmeldung gibt das Recht auf den Bezug einer auf den Namen lautenden und durch Vollmacht übertragbaren Eintrittskarte, welche allein zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt.

Brugg, den 14. Januar 1960. **Der Verwaltungsrat.**

SOPAFIN

Société de participations financières et industrielles

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire et extraordinaire

pour le jeudi 11 février 1960, à 11 heures, à la Chambre de commerce, rue Petitot 8, à Genève.

Ordre du jour de l'assemblée ordinaire

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport du contrôleur des comptes.
3° Votation sur la conclusion de ces rapports.
4° Nomination de quatre administrateurs.
5° Nomination d'un contrôleur pour l'exercice 1960.

Ordre du jour de l'assemblée extraordinaire

1° Augmentation du capital social de 10 500 000 fr. à 12 000 000 de fr. par l'émission de 6000 actions au porteur de 250 fr. chacune, entièrement libérées.
2° Constatation de la souscription et de la libération des nouvelles actions.
3° Constatation des dispositions prises pour réserver aux anciens actionnaires la possibilité de souscrire de nouvelles actions.
4° Modification des art. 5 et 6 des statuts.
5° Pouvoir à donner au conseil pour exécuter les décisions prises.

Conformément à l'art. 696 du Code fédéral des obligations, le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1959, le rapport du contrôleur, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, ainsi que les propositions de modification des statuts seront à la disposition des actionnaires dès le 1er février 1960, au siège de la société, 6, rue Diday, c/o MM. Pictet & Cie.

Afin de pouvoir assister aux assemblées ci-dessus, Messieurs les actionnaires auront, conformément à l'art. 15 des statuts, à déposer leurs titres deux jours au moins avant les assemblées, soit jusqu'au 9 février, à 12 heures, à Genève, au siège social, 6, rue Diday.

Geneve, le 21 janvier 1960. **Le conseil d'administration.**

Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG., in Laufenburg

Aktiendividende für das Geschäftsjahr 1958/59

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 25. Januar 1960 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1958/59 auf Fr. 25.— pro Aktie festgesetzt. Demgemäss werden die Coupons Nr. 3 abzüglich des Couponstempels und der Verrechnungssteuer von zusammen 30% mit netto **Fr. 17.50**

vom 26. Januar 1960 an spesenfrei eingelöst bei:

der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich
der Bank Leu & Co. A.G. in Zürich
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich
dem Schweizerischen Bankverein in Basel
der Aargauischen Kantonalbank in Aarau

sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken.

Die Coupons sind unter Beigabe eines arithmetisch geordneten Nummern-Verzeichnisses einzureichen.

Die Direktion.

Schweizerische Bundesbahnen - Chemins de fer fédéraux suisses

Die Auslosung von Obligationen der 3% Anleihe Schweiz. Bundesbahnen von 1938 findet am 1. Februar 1960, um 14 Uhr, im Verwaltungsgebäude, Hochschulstrasse 6, Zimmer Nr. 37, in Bern, statt.

Bern, 20. Januar 1960.

Generaldirektion der SBB.

Le tirage des obligations de l'emprunt 3% Chemins de fer fédéraux suisses de 1938 aura lieu le 1er février 1960, à 14 heures, dans le bâtiment de l'administration, Hochschulstrasse 6, bureau N° 37, à Berne.

Berne, 20 janvier 1960.

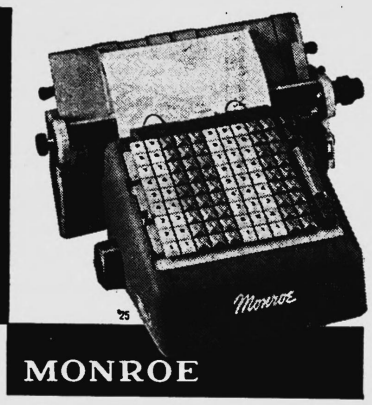
Direction générale des CFF.

Ferrovie federali svizzere

L'estrazione delle obbligazioni del prestito 3% Ferrovie federali svizzere del 1938 avrà luogo il 1° febbraio 1960, alle ore 14, nel palazzo amministrativo, Hochschulstrasse 6, ufficio N° 37, a Berna.

Berna, 20 gennaio 1960. **Direzione generale delle FFS.**

MONROE



MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett.
Bekannt für Ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.

Generalvertretung:
ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.
Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheiler AG.
Buchdruckerei zur Presse
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Zu verkaufen
hinter dem Bahnhof Biel

ca. 1000 m² Land mit Hangar

und Geleiseanschluss SBB. Objekt eignet sich besonders für Industrie oder Gewerbe.

Offerten unter Chiffre Q 20414 U an Publicitas AG., Dufourstrasse 17, Biel.

Chef de service – Correspondant

connaissant parfaitement l'espagnol et le français et capable de rédiger correctement dans ces langues, serait engagé par importante entreprise industrielle de Genève pour l'un de ses départements de vente.
En cas de convenance, place stable; Semaine de 5 jours.

Offres détaillées avec curriculum vitae (1 page manuscrite), photo, copies de certificats, indication de la date d'entrée en fonctions sous chiffre S 250062 X à Publicitas Genève.

Le titulaire du

brevet suisse N° 291 065

ayant pour objet
un Signal pour la circulation routière

me charge de rappeler aux intéressés que pour la fabrication, l'importation et la vente en Suisse de cet objet, ils doivent être titulaires d'une licence pour l'obtention de laquelle ils peuvent s'adresser à Monsieur A. Schott, Ingénieur-Conseil, 5, Boulevard du Théâtre, Genève.

Zu kaufen gesucht
zirka 6 Tonnen

Micro-Asbest

in Pulver 20 my

disponible Ware. Preis und Muster erbeten unter Chiffre SHB 130040 an Publicitas Bern.

Inserieren Sie im SHAB.

Leipziger Messe

Tägliche Sonderflüge ab Zürich vom 26. Februar bis 8. März 1960 mit Balair.

Flugplan:
15.30 Uhr ab Zürich an 13.50 Uhr
17.50 Uhr an Leipzig ab 11.30 Uhr

Flugpreis:
einfach Fr. 179.—, retour Fr. 323.—

Messeausweise sowie alle Reisedokumente durch die offizielle Messevertretung.

DANZAS

Reisebureaux in:
Basel, Biel, Brig, Chiasso, Genf, Lugano, St. Gallen, Schaffhausen, Zürich.

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 2. Oktober 1959 verstorbenen

Hans Buschnonga

geb. 1904, von Domat-Ems, Comestibles, wohnhaft gewesen Seestrasse 162, in Kilchberg (Zürich), liegt den Beteiligten im Sinne von Art. 584 ZGB bis zum 26. Februar 1960 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Thalwil, den 22. Januar 1960. Notariat Thalwil:
A. Hardmeier, Notar.

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Ueber den Nachlass des am 15. November 1957 verstorbenen

Heinrich Walter Klinke

geb. 1889, Bürger von Zürich, gew. Ingenieur, wohnhaft gew. in Vaduz (Fürstentum Liechtenstein), früher in Zürich, ist durch Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Januar 1960 das öffentliche Inventar angeordnet worden.

Es werden daher sowohl der Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die in der Schweiz niedergelassenen Schuldner des Erblassers und Personen, die im Besitze von im Eigentum des Erblassers stehender Sachen sind, aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bzw. ihren Besitz von Erbschaftsgut **bis zum 28. Februar 1960 beim Notariat Fluntern-Zürich, Postfach Zürich 28** schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 Schweiz. Zivilgesetzbuch genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB).,

Die Schuldner, sowie die Gläubiger, die Faustpfänder besitzen und allfällige Besitzer weiterer, im Eigentum des Erblassers gestandener Vermögenswerte jeder Art, soweit jene in der Schweiz niedergelassen sind und unterlassen eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich, den 26. Januar 1960. Notariat Fluntern-Zürich:
A. Krummenacher, Notar.

ZO

Kunststoffartikel
unsere Spezialität seit Jahren

Celluloid
Plexiglas
Plastic

Celluloidwarenfabrik
Zollikofen AG
Zollikofen-Bern
Tel. 031/65 00 22

Misoxer Kraftwerke AG., Mesocco (GR)

3¾%-Anleihe 1960 von Fr. 30 000 000 nominal

Ausgabepreis: 98% zuzüglich 0,60% halber eidg. Emissionsstempel
Laufzeit: höchstens 18 Jahre
Zeichnungsfrist: 26. Januar bis 2. Februar 1960, mittags

Gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 12. Januar 1960 nimmt die Misoxer Kraftwerke AG, Mesocco, zur teilweisen Finanzierung des Baues ihrer Kraftwerkanlagen im Misox eine

3¾%-Anleihe von Fr. 30 000 000

auf, deren hauptsächlichste Bedingungen die folgenden sind:

Inhabertitel	von Fr. 1000 nominal
Jahrescoupons	auf den 15. Februar, deren erster am 15. Februar 1961 fällig wird
Laufzeit:	18 Jahre, d. h. bis 15. Februar 1978
Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit	seitens der Gesellschaft ganz oder teilweise nach 12 Jahren, d. h. erstmals auf den 15. Februar 1972
Emissionspreis:	98% zuzüglich 0,60% halber eidgenössischer Emissionsstempel = 98,60%
Liberierungsfrist:	15.—25. Februar 1960, mit Zinsverrechnung zu 3¾% ab 15. Februar 1960
Kotierung	an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Chur

Von dieser Anleihe reserviert sich die Gesellschaft für ihre Aktionäre einen Betrag von Fr. 1 000 000. Ein Bankenkonsortium unter der Leitung der Schweizerischen Kreditanstalt hat die verbleibenden Fr. 29 000 000 fest übernommen und legt sie in der Zeit vom

26. Januar bis 2. Februar 1960, mittags,

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Sämtliche schweizerischen Niederlassungen der unterzeichneten Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte mit Zeichnungsscheinen zur Verfügung von Interessenten.

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein — **Schweizerische Bankgesellschaft**
Bank Leu & Co. AG — **Schweizerische Volksbank**
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
Hentsch & Cie. — **Lombard, Odier & Cie.**
Graubündner Kantonalbank

Bedeutende Import- und Engrosfirma der Lebensmittelbranche in Bern sucht tüchtigen und selbständigen

Mitarbeiter

der sich im spezielen mit Verkaufs-, Propaganda- und Rationalisierungsfragen zu befassen hat. Er soll Verhandlungen führen können und auch Freude daran haben, zeitweise im Aussendienst tätig zu sein. Wir bieten Dauerstelle mit angemessenem Salär und Anschluss an Fürsorgekasse. Idealalter: 35 - 45 Jahre.

Offerten mit Lebenslauf, Photo, Referenzen und Gehaltsansprüchen erbeten unter Chiffre A 120091 Y an Publicitas Bern.